



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 536 - ANY XXXVII  
Artà, 24 de febrer 1996 (225 pts.)



**Es Canons,  
hores decisives  
(p. 3)**



## **Darrers Dies amb fred**

Les darreres festes de l'hivern s'han presentat amb fred polar, fins i tot amb estones en què provava de nevar. A punt va estar d'esguerrar la rua del dimarts quan, al moment d'iniciar-se, començà una brusqueta que tothom temia, a causa del fred, que esdevengués neu. Res no va espantar els qui ja eren a la plaça, tot i que sabem d'alguns que, en el darrer moment, es feren por i no sortiren. A l'interior trobareu la crònica i un reportatge fotogràfic del que varen ser les rues d'enguany: la infantil, la del Dijous Llarder i la del Darrer Dia.

Molts d'anys a tots.

---

**Diada de feina a les cases de Betlem (p. 7)**

**La plaça del Conqueridor, pavimentada (p. 13)**

**S'Argument, de Bernat Lliteras (p. 24-25)**

---

**AJUNTAMENT**

(Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

**Horaris:**

- \* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.
- \* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.
- \* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- \* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.
- \* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.
- \* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

**CENTRE DE SALUT**

Tel. 835001.

Cita prèvia: 836700

**Horari consulta metges:**

**Dr. Barceló: Matins:** Dilluns, dimarts i dijous: de 9 a 13, divendres de 10,30 a 13.  
**Dimecres:** de 3,30 a 7 de l'horabaixa.

**Dr. Muntaner: Matins:** Dilluns, dimarts i dimecres: De 9 a 13, Divendres de 10,30 a 13. **Dijous:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

**Dr. Serra:** Dilluns, dimecres i dijous, de 9 a 13. Divendres: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

**URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre de Salut.

**Per URGÈNCIES VITALS** fora del Centre: cridar al 061.

**Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dilluns a divendres de 9 a 13 hores. Els dimarts de les 3,30 a les 7 hores de l'horabaixa.

**Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdic.

**AMBULÀNCIES:**

Manacor: Tel. 554075 --

C.Rajada: Tel. 563333.

**SERVEIS MÈDICS PRIVATS****CLINIC ARTÀ:** Ciutat, 39. Tel. 836237.

**Dr. Enric Más:** Dilluns i dijous de les 17 a les 20 hores. (Med.Gral. i Seg.privats).

**Dr. Miquel Mestre:** Dimecres de 18 a 20 hores. Dissabtes de 10 a 14 hores. (Medicina general i cirugia+Seguros privats).

**Dr. Arturo Gil (Ginecòleg):** Dimarts de les 16 a les 20 hores.

**CENTRE MÈDIC.-** Av. Ferrocarril, 2

- Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Previassa).

**Dr. Barceló:** De dilluns a divendres (manco dimecres) de 17 a 20 h.

**Dra. M<sup>a</sup> Teresa Esteva (oculista):** Dimecres d'11 a les 16 hores.

**Paula Vicens (Psicòloga):** Dijous des de les 15 hores.

**David González (Quiromassatgista):** Dilluns i divendres de 9 a 13. Dimecres de 16 a 20 hores.

**Revisió carnets de conduir:** Dimecres de 11 a 15 hores.

**CLINICA VETERINÀRIA**

**Montserrat Blanes, 6-A.** De dilluns a divendres de 12 a 13 i de 18 a 20 hores.  
**Dissabtes:** De 12 a 13,30 hores. **Urgències** Tel. 836883

**SES PAÏSSES:** De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h.

- Diumenges tancat.

**RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:**

- De dill. a div. de les 16 a les 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

**MUSEU:** De dilluns a divendres de 10 a

12.- Dissabtes i diumenges tancat.

**NA BATLESSA (Tel.835267)****Biblioteca:** De dill a div de 16 a 20 hores.**Serveis socials:** Dim i div de 9 a 13 hores.**S.MOE.** Dimecres de 15 a 19.**CEMENTERI:** Horari Fosse: De dilluns

a divendres: De 8 a 14 hores. (Tel. particular 836888, carrer Sorteta, 15).

**POMPAS****FUNEBRES ARTANENSES:**

(Tels. permanents: 563096 i 563934)

**TAXIS:** P. Bonnin: 836202 - B. Esteva:

836321 - B. Galmés: 836097.

**SERVEIS RELIGIOSOS:**

**Misses:** Dissabtes: Església a les 18,00, Parròquia a les 19,30, Convent a les 20,00 hores.

**Diumenges i festius:** Convent a les 11,00, Parròquia a les 12,00, Sant Salvador a les 17,00, Parròquia les 19,30, Convent a les 20,00 hores.

**Dies feiners:** A les 19 al Centre Social. A les 20 al Convent. **Funerals** a les 19,30.

**FARMÀCIES:**

**Horari entre les farmàcies de Pl.Marxando i C. Despuig.**

**De dilluns a dissabtes:** Matins: De 9 a 13,30 h. **Horabaixes:** de 17 a 21 hores.

**Diumenges i festius:** De 10 a 13,30 i de 18 a 21 hores.

**TELÈFONS D'INTERÈS:****Ajuntament:** 83 50 17**Polícia local:** 835017 (ràdio-telefon)**G. Civil:** 836155- **Urgències:** 062.**Centre de Salut (Hospital): 835001****Cita prèvia:** 836700**Bombers Manacor:** 55 00 80 -**Sub Parc Artà:** 83 60 57.**Sant Salvador:** 836136**Parròquia:** 836020**Convent:** 836205**Biblioteca:** (Na Batlessa) 835267**Serveis Socials:** 835624**Residència:** 836561**Club 3<sup>a</sup> Edat:** 835987**Ràdio Artà:** 835125**Poliesportiu:** 835142**Correus:** 836127**Notaria:** 836196**Ermita Betlem:** 589038**Escola de Música:** 562008**Cooperativa:** 836175**Depuradora:** 835796**Revista Bellpuig:** 835033**Institut P. Amorós:** 836334**Col·legi Na Caragol:** 835841**Col·legi Sant Bonaventura:** 836986**Col·legi Sant Salvador:** 836269**CLÍNQUES D'INTERÈS:****Son Dureta:** 175000+789000**Hospital General:** 728484**Hospital Joan March:** 613025**Hospital Militar:** 726186**Hospital Sant Joan de Déu:** 265854**Hospital Psiquiàtric:** 761612**Policlínica Miramar:** 450212+455212**Clínica Femenia:** 452323**Clínica Juaneda:** 731647**Clínica Planas:** 730345/46+738843**Clínica Rotger:** 720200**Clínica Verge de la Salut:** 175656**Creu Roja:** 751445**Mutua Balear:** 716546+715805**COLÒNIA DE SANT PERE****Dispensari:** Tel. 589297.**Horari Metge:** dij. de 9 a 11 h.**Enfermera:** dim. i dij. de 9 a 11 h.

**Oficina Municipal:** De dill. a div. de 12 a 14 hores.

**Biblioteca:** De dill. a div. de 17,30 a 20,00 hores.

**RELIGIOSES****Horari de Misses:****Dissabtes:** A les 19 hores.**Diumenges** a les 10 i a les 18 hores.**SERVEI D'AUTOCARS****Horaris d'hivern:****Artà-Palma:** 8,05--14,50--17,30**Festius:** 8,05--17,30**Palma-Artà:** 10,00--13,30--17,30--19,30

« 19,30

**Artà-Manacor:** 8,05--14,50--17,30--19,30

8,05--17,30

**Manacor-Artà:** 11,00--14,30--18,30--20,30

20,30

**Artà-S.Llorenç:** 8,05-14,50--17,30--19,30

8,05--17,30

**S.Llorenç-Artà:** 11,10-14,45-18-40--20,40

20,40

**Artà-C.Rajada:** 11,25-15,00-18,55-20,55

20,55

**C.Rajada-Artà:** 7,45--14,30-17,10-19,45

17,10

**Artà-Colònia:** 7,50--16,30 (**Horari escolar**).**Colònia-Artà:** 8,15--17,00 « «


**Bellpuig**

**Revista quinzenal**

Num.536, 24 febrer 1996

**Redacció i Administració:**

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

**Dipòsit legal: PM 57-1969**
**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

**Redacció:**

Julen Adrián

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Josep Danús Rosselló

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

**Col.laboracions:**

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

**Administració i publicitat:**

G. Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

**Es Canons, hores decisives**
**Les administracions no acorden mesures clares per a la protecció d'Es Canons**
**L'Ajuntament d'Artà rebutja actuacions que el puguin comprometre en indemnitzacions**


**Redacció.-** La possibilitat de protecció d'Es Canons s'haurà de decidir dins les properes setmanes i dependrà dels acords que adoptin les tres administracions que, des de l'estiu passat, han manifestat repetidament la seva voluntat de preservació, sense que els contactes matenguts hagin arribat a a fixar una actuació clara i coordinada. La complexitat de les actuacions que es requereixen per fer efectiva aquesta protecció passen per preservar l'Ajuntament d'Artà de possibles indemnitzacions i perquè el Consell Insular de Mallorca, l'únic ens que també té competències sobre aquesta qüestió, acordi una actuació complicada i decidida. El fet que l'Ajuntament hagi de resoldre dins el mes de març sobre el Projecte de Compensació que la promotora d'Es Canons ha presentat fa que el factor temps es presenti ja com a decisiu per a les actuacions definitives.

**Estat de la qüestió**

Darrerament s'han produït diverses notícies entorn d'aquesta urbanització, inicialment aprovada amb 9.175 places en el mes de març de 1977, que disposa de pla parcial i projecte d'urbanització aprovats i en regla des de una modificació produïda en el mes de

juliol de 1989 que reduïa volums, superfícies i població (6.300) i que, des del mes de setembre de 1992 té aprovades tres fases, tres anys (que vencen el 21 de setembre de 1995 sense que s'haguessin començat les obres), dos anys i dos anys per dur a terme el Pla Parcial.

La propietat ha expressat que els drets adquirits haurien de ser indemnitzats en cas que prosperin accions com les anunciades. Igualment han fet una valoració del que suposarien, en la seva opinió, aquestes indemnitzacions fixant-les en prop de 4.000 milions de pessetes. Els comentaris de reacció per part de les administracions han estat que aquesta és una pretensió desorbitada i feta sobre bases absolutament interessades. Una sentència recent, la primera que fixa un criteri que podria ser orientatiu per al cas d'Es Canons, ha establert que el preu a indemnitzar correspon al del valor inicial dels terrenys. En el cas de què parlem s'incrementaria amb el valor de les obres fetes i dels projectes elaborats, però en cap cas es tractaria de xifres com les apuntades per la propietat.

El Conseller de Turisme, don Joan Flaquer, ha reiterat la voluntat del Govern Balear de contribuir al 50% del cost de preservació d'Es Canons,

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi**



però ara ha puntualitzat que, per acord del Consell de Govern, no es posa límit a aquesta aportació. També ha manifestat que les competències per intervenir corresponen exclusivament al Consell Insular de Mallorca i a l'Ajuntament d'Artà.

També el GOB s'ha mostrat crític amb l'actitud d'aquests dos organismes, d'una manera especial amb l'Ajuntament d'Artà a qui acusa d'escassa voluntat proteccionista per no haver iniciat l'expedient de caducitat que, en opinió del grup ecologista, és el camí legal aplicable sense perill d'indemnitzacions.

Per altra part, el conjunt de partits (Unió Mallorquina, PSM i PSOE al govern, amb el suport d'EU) que formen el pacte de progrés que governa el CIM no acaba de tenir l'agilitat necessària per adoptar les mesures necessàries per dur a terme la protecció total, que és el que es manifesta com a voluntat política del Consell en relació a Es Canons. Concretament hi ha un acord per no convocar fins després de les eleccions generals del 3 de març una nova reunió de la Comissió Insular d'Urbanisme, en el si de la qual s'haurien de prendre els acords necessaris per actuar segons l'esmentada voluntat.

Des del l'Ajuntament es contemplen totes les possibilitats basades a assegurar que, sigui quina sigui l'actuació en relació a Es Canons, l'Ajuntament no hauria de fer front a cap classe d'indemnització. Per altra part, l'Ajuntament està obligat a donar abans de mitjan mes de març una resposta a la documentació presentada per la promotora que subsana les deficiències administratives sobre les quals s'havia fonamentat la paralització de les obres. Aquesta documentació inclou el Projecte de Compensació, amb la qual cosa no hi hauria cap impediment administratiu perquè la promotora pogués dur a terme l'execució del Pla Parcial que té aprovat des del 1989 i que contempla un sostre de

6.300 places.

Les possibilitats reals d'actuació apunten tres camins.

### **Negociació a la baixa**

La propietat s'havia mostrat, en el mes de setembre, disposada a una nova revisió del Pla Parcial que reduiria la superfície edificable, ampliaria les destinades a zona verda i fixaria un nou sostre de població a l'entorn de les 2.000 places. Era una possibilitat que es manejava des d'abans que s'organitzàs (3 de desembre de 1.995) la manifestació ecologista de pressió sobre les administracions per tal d'aconseguir la protecció total d'Es Canons. La represa d'aquesta via negociadora de revisió del Pla Parcial, basada en el document que a finals d'octubre del 95 va presentar la promotora, implicaria la renúncia municipal a seguir-ne cap altra de les dues següents.

### **Expedient de caducitat**

El pot iniciar l'Ajuntament a partir del fet que la primera de les tres fases del Pla Parcial va caducar (en data de 21 de setembre del 95) sense que la promotora n'hagués iniciat les obres. Aquesta primera fase, que territorialment es centra en la zona de veïnat de la urbanització de Betlem, inclou les grans obres d'infraestructura necessàries per al conjunt de la urbanització.

Les actuacions en aquesta via presenten una certa complexitat jurídica. L'Ajuntament ha estudiat uns informes jurídics que analitzen les vies que podrien conduir a la neutralització dels drets urbanístics que, fins dia 21 de setembre de 1.995, haurien estat intocables. Hi ha interpretacions que sostenen que la no realització de la primera fase podria comprometre la viabilitat de les altres dues pel fet que quedarien fora d'autorització unes obres indispensables per a les altres dues. Reforça aquesta interpretació el fet que la promotora sol·licità la integració de les tres fases (tres anys,

més dos i més dos) en una sola fase pels mateixos set anys de vigència del Projecte d'Urbanització. L'Ajuntament s'hi negà al·legant que això hauria d'implicar una nova revisió completa del Pla Parcial.

Hi ha interpretacions, però, que parteixen del caràcter inspirador de la Llei del Sòl, pensada per obligar a l'execució en els terminis prevists dels Plans Parcialss aprovats, fins al punt que bastaria que l'empresa expressàs la voluntat de respectar el termini conjunt dels set anys per obtenir el vot favorable del Tribunal que ventilà el conflicte. Cal recordar que en el cas d'incompliment l'Ajuntament es veuria obligat a subrogar-se els drets sobre els terrenys per tal de fer complir l'execució del Pla Parcial, directament o a través d'altres entitats.

La via de l'expedient de caducitat (que implica la paralització de les obres de la primera fase) podria, com a mínim, eixamplar el marge de temps perquè s'adoptassin altres mesures de les administracions tendents a evitar la urbanització; però també és clar que hauria tancat definitivament les portes a la via negociadora a la baixa. Davant la possibilitat d'acabar, en el millor dels casos, amb unes indemnitzacions, no seria d'interès de la propietat la reducció de les 6.300 places, i, en canvi, sí que ho seria fer el màxim d'obra possible (en les dues fases que continuen vigents) per tal d'incrementar el cost, i per tant la dificultat, de la indemnització.

### **Modificació de les NNSS**

És una possibilitat oberta tant a l'Ajuntament com al Consell Insular de Mallorca i consistiria en la promoció d'un expedient de modificar les Normes Subsidiàries d'Artà de forma que els terrenys d'Es Canons fossin desclassificats. Mentre duràs la tramitació d'aquest expedient continuarien vigents el Pla Parcial i el Projecte d'Urbanització, amb la qual cosa el promotor podria anar executant



# **FORN DE CAN BECA**

## **Cada dia, bon pa**

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61



les obres que té autoritzades, amb la ja esmentada repercussió sobre el cost de les possibles indemnitzacions. A no ser que aquest expedient de modificació de NNSS anàs acompanyat del de caducitat de la primera fase que impediria que les obres de la primera fase, que són les més costoses, es duguessin a terme abans que el previsible recurs de la propietat fos solventat per la via judicial.

Els informes jurídics que es manegen sostenen que hi ha possibilitats que no hi hagués dret a indemnitzacions, en el cas que els tribunals confirmassin la caducitat. Però hi ha interpretacions que, tot i admetent l'èxit jurídic de les mesures d'evitació de la urbanització, no creuen possible que es pugui evitar la indemnització dels drets urbanístics perduts per la propietat. Entre els 3.800 milions que han calculat des d'un part i els 300/400 que calculen des de l'altra, hi ha tot un biaix que dona l'exacta mesura de la complexitat del tema.

### Garanties i joc polític

Des dels partits presents al Consistori d'Artà mai no s'ha sentit una veu en el sentit d'acceptar de córrer el més mínim risc d'indemnitzacions. D'aquí les manifestacions que s'han fet en el sentit que la voluntat de no urbanitzar Es Canons podria tenir un suport majoritari a l'Ajuntament, fins i tot renunciant als terrenys de cessió obligada, sempre que Govern Balear i Consell Insular acceptassin formalment l'assumpció del cost d'indemnització, ja sigui de forma conjunta o individualment.

Un suport majoritari, que no és el mateix que el suport de la majoria. El portaveu del Partit Popular, Jaume Sureda, ha manifestat que és compatible la urbanització de part d'Es Canons amb la protecció de la part gran dels terrenys, és a dir, és el suport explícit a la proposta de negociació a la baixa que havien mantingut promotors i membres de l'Ajuntament abans que esclatàs el conflicte públic. Aquesta postura no quadraria amb la que ha

manifestat el Conseller de Turisme en el sentit que cal impedir aquesta urbanització per tal d'evitar que s'incrementi la saturació de places turístiques que ja pateix Mallorca.

També hi ha qui interpreta que aquesta postura del Govern Balear, en mans del PP, de participar fins al 50% del possible cost de l'operació no és més que una pressió política sobre el Consell Insular de Mallorca, en mans de la majoria de progrés, per tal de provocar la crisi del pacte que els retorni el control sobre el Consell Insular de Mallorca i, fonamentalment, sobre la Comissió Insular d'Urbanisme. El Partit Popular, conscient de l'escassa possibilitat pressupostària del CIM per fer front a possibles indemnitzacions costoses, intentaria posar l'argolla al coll d'un pacte de progrés que té voluntat polítiques però que s'enfronta diàriament a les dificultats de dur-les a terme amb un marge escàs de maniobra, com és el cas del tema de la incineració de fems.

### Opinió

#### Canons carregats

I difícils de desactivar. La càrrega és en mans de la promotora i la pólvora és de la marca registrada com a Pla Parcial i Projecte d'Urbanització vigents. Càrrega feixuga i explosiva. Els artificiers que la poden desactivar, Ajuntament d'Artà i Consell Insular, no se senten amb les mans lliures per actuar sense risc. I el termini s'esgota perquè abans que s'acabi el mes de març la promotora ha de tenir la resposta sobre el Projecte de Compensació que és el darrer tràmit per poder continuar unes obres que, a mesura que es facin, aniran dificultant una solució administrativa al que es vol evitar: la urbanització d'Es Canons.

El risc per als artificiers competents també té marca registrada sota el nom d'Indemnitzacions. El que està per definir és el preu. L'amo de la pólvora diu que val prop de 4.000 milions, però n'hi ha que diuen que el preu de mercat no passa dels 500 milions. Un preu que, almenys per a l'Ajuntament d'Artà, és absolutament prohibitiu.

Els ecologistes continuen pressionant i exigint la paralització immediata i definitiva de les obres assegurant que no hi haurà finalment explosió o que, en qualsevol cas, se n'han d'acceptar les conseqüències.

El Govern Balear, que propugna la reducció de places turístiques, vol aportar el 50% del que costi banyar la pólvora. Proposta perversa: és una actitud aparentment impecable però que, sabent que difícilment pot ser corresposta pel Consell Insular, no compromet a res i esdevé un brindis al sol en una qüestió que ja en du molts a l'esquena d'aquests brindis. Un brindis no exempt d'intencionalitat política.

La postura de l'Ajuntament d'Artà de no acceptar el més mínim risc d'una indemnització, per petita que sigui, és ben comprensible. La del Consell Insular, sense pressupost que permeti fer front a certes responsabilitats, és previsible que no es pugui correspondre a la magnificència del 50% anunciat pel Conseller Flaquer.

No menteix el Conseller quan diu que les competències urbanístiques les tenen en

exclusiva l'Ajuntament i el Consell; però no és coherent amb la seva exclusiva competència en turisme. És el seu Govern el que defensa la reducció de places. O s'és conseqüent amb aquest objectiu i es coordinen fins on calgui les competències confluents, o no s'ho és i no valen sorpreses si les altres administracions no fan el que teòricament podrien fer.

Si es tenen objectius costosos, cal posar en joc els recursos necessaris, i els ha d'aportar qui pot. En cas contrari s'ha d'acceptar que cadascú faci només el que li és possible de fer sense exposar el coll a una explosió aniquiladora, com per exemple una solució intermitja que pot no agradar ningú, però que tampoc no exterminarà ningú. Alemany haurà de permetre que tothom reflexioni sobre què són les garanties jurídiques dels drets consolidats, sobre quines són les estratègies més adients per aconseguir el màxim del que és vol. Sobre què s'està en condicions de voler i què no. Sobre quines són les responsabilitats de cadascú, en definitiva.

J.M.S.

## TALLER MECÀNIC, JOAQUIN ORTEGA

**Venda i reparació de  
bicicletes, ciclomotors,  
motos i automòbils**

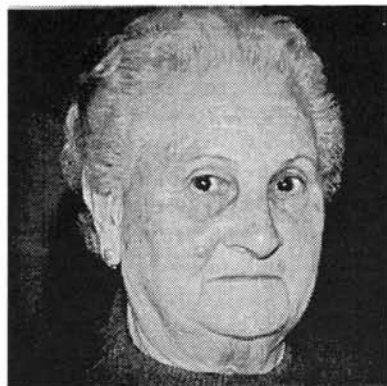
carrer Na Caragol, 39-41 - T.Yel. 83 60 43 - Artà

## ESTANC CAN CABRER caça i pesca



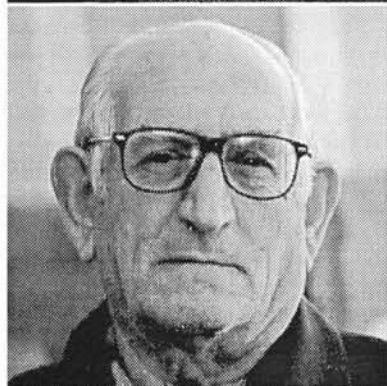
Pau Cabrer Mestre  
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

## Què trobau, a la vostra edat, de la campanya electoral?



### Maria Mestre Carrió

On podem anar noltros, ja! Seguim la campanya per televisió, m'agrada molt sentir que diuen uns dels altres, però diguin el que diguin hi ha coses que mai es poden oblidar, amb això vull dir que el meu és un vot molt conscient i compromès des de fa molts anys. La democràcia és lo millor que hi ha en el món, llàstima que això sols ho podem dir els qui hem conegut altres formes de govern. Pens que no sols s'han de tenir en compte les persones que es presenten, més important que ells són les idees que hi ha al darrere. La gent de la meua edat actualment té un estat de benestar que de joves mai havíem somiat i crec que això és mal de canviar guanyi el qui guanyi les properes eleccions.



### Miquel Sancho Bisquerra

No m'interessa gens la política, això no vol dir que apagui la televisió quan fan propaganda electoral, no em fa córrer cap passa de més. A la meua edat ja m'interessen poques coses, l'únic que m'importa és que ens mantenguin les pagues de cada mes. Fins ara sempre he votat i per moltes coses que es diguin a la campanya electoral seguiré votant els mateixos. No he anat a cap míting, si qualche cosa veig és encara la televisió, és el que em pareix més natural. No sent massa comentaris pel cafè, la gent no en parla massa. A una campanya tothom predica el que li convé i a noltros ja hem vist moltes coses i per això tenim el cuïro gruixat.



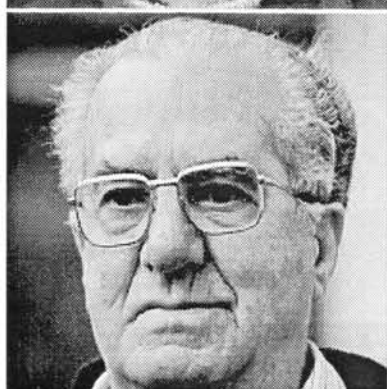
### Magdalena Juan Mesquida

Com tal que no ens llevin la paga tota la resta no m'importa massa; això sí, la paga s'ha d'aguantar. Moltes coses no les escolt, però tot d'una que la televisió parla de pensions ja hi estic amb l'orella al damunt. Moltes de les coses que diuen no les entenc, per això jo sempre faig la meua, sempre he votat el mateix i ho seguiré fent. La paga pels vells és una cosa sagrada, diuen que aquesta situació podria canviar, però ara hi són, la resta estaria per veure. La gent no du massa truis, interessen coses molt concretes i de forma especial les pagues de cada cap de més. Què tenim més que això?



### Joan Botelles Grau

No és que sigui massa entès en aquestes coses, però cada dia llegesc el diari, tenc temps per fer-ho i aquestes dues hores cada dia que ningú me les llevi. Tenc per a costum començar pels esports i sempre don una repassada a les eleccions. A la nostra edat qui més o manco ja té el jaç fet i és molt difícil que pugui canviar el vot, quasi tothom té el passat marcat d'un vent o d'altre i això té molt de pes a l'hora d'anar a votar. Seguesc la campanya electoral per la televisió, però segons quin partit sigui la tanc perquè no vull sentir més desbarats. Vaig a qualche míting, m'agrada sentir els comentaris que fa la gent, encara que n'hi hagi per a tots els gusts.



### Sebastià Dalmau Solivellas

Criticar, criticar i criticar, n'hi ha que no saben fer res més que això. Quan les veig sortir per la televisió tot d'una canvi de canal perquè ja sé què diran. Ja tenc el meu vot decidit abans que comenci la campanya, a molts polítics se'ls veu molt clar quina serà la jugada, a uns més que els altres. Es senten moltes falses promeses, tothom sap treure els defectes dels altres, saber fer les coses bé és molt més costós. El Govern no ha fet totes les coses bé, però jo pens que s'ha de mirar el conjunt. Encara hi ha moltes injustícies en les pensions, és un tema que preocupa molt a la gent, ara sabem que tenim, en el futur les coses podrien ser diferents.

## Diada de neteja al Quarter de Betlem

El passat diumenge dia 11 de febrer es va celebrar una trobada de feina al quarter de Betlem, organitzada i patrocinada per l'Ajuntament.

Damunt les deu del matí s'hi trobaren un bon grup de persones, les quals tengueren que estar a cobri una bona estona degut a la pluja que va caure. Pocs moments després es va aclarir i començar a comparèixer gent i es va emprendre la tasca de netejar la calçada que servia per baixar l'aigua de la Font dels Tions.

Després de dita neteja, es va pujar fins a la font i es va connectar una mànega per tal de poder fer arribar l'aigua fins als dipòsits del quarter. Es va aconseguir i així la



ximbombada animada per un grupet de socis del Club de la 3<sup>a</sup> Edat d'Artà, que com sempre aporten el seu granet d'ajuda dins les seves possibilitats, que encara són moltes.

Una diada que entre feina i dinar va ser ben aprofitada pel bé de la finca i d'esplai de tots els presents.

millora està assegurada. Altra gent, es va dedicar a fer neteja al voltant de l'edifici i així devers migdia es va fer una bona torrada damunt l'era, de les viandes que l'Ajuntament havia fet portar per a tal fi. Hi hagué panxeta, llonganissa i botifarrons a voler, tot ben amarat amb vi de bota i altres begudes.

Devers 150 foren els comensals, entre grans i petits i la jornada va acabar amb un petit fi de festa, una



MOTOS-BICICLETES  
**COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ





## Visita de la Ministra de Sanitat a Manacor

El passat dia 12 de febrer la Ministra de Sanitat María Angeles Amador Millán, va retre visita a les futures instal·lacions del nou Hospital de Manacor.

Eren les 12,30 matí quan arribà acompanyada del delegat del Govern Gerard Garcia, del Conseller de Sanitat del Govern Balear Bartomeu Cabrer, del Director Provincial d'Insalud Manuel del Castillo, el batle de Manacor i altres representants de les Institucions locals i autonòmiques, a més d'alguns batles o representants de distints Consistoris de la comarca, entre els quals distints regidors del PSOE d'Artà.

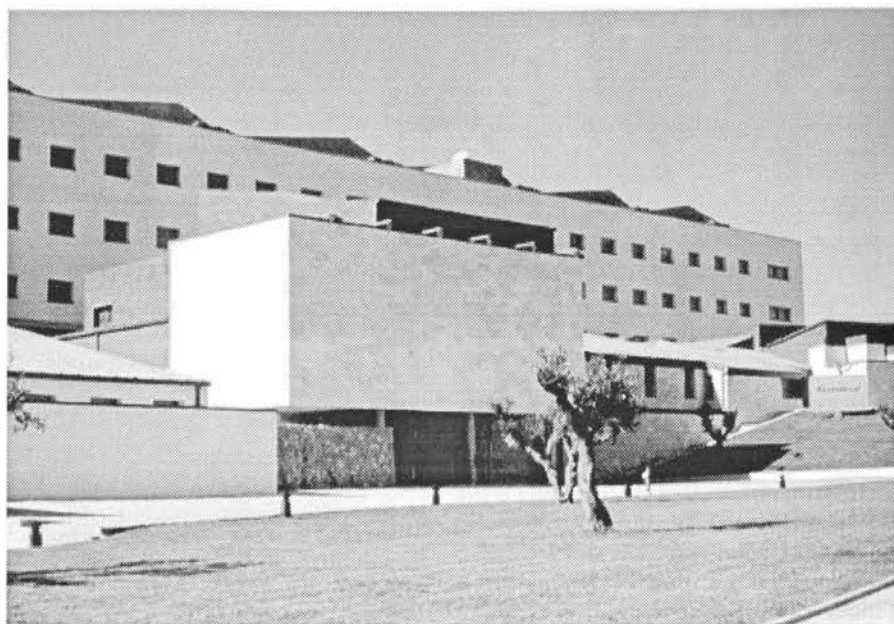
La Ministra va recórrer totes les dependències del futur Hospital i va assegurar que serà inaugurat el primer semestre del 96.

Després va visitar el nou Centre de Salut de Sa Torre de Manacor i posteriorment es va dirigir al Molí d'En Sopa, on celebraren una dinada de companyonia. Al dinar hi assistiren molts representants del PSOE de Manacor i comarca.

**Bellpuig** va ser convidat i va assistir a la visita al nou Hospital de Manacor.



Les autoritats en un moment de la visita.



Aspecte del nou edifici de l'Hospital de Manacor.



La ministra Amador

# Joieria VIKY

**RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS**

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

## Campionat comarcal de karate

El passat dia 11 de febrer des de les 10 matí fins a les 13,30 es va celebrar un campionat comarcal de karate al Polisportiu de Na Caragol, organitzat gimnàs Artà, i en col.laboració dels comarcals.

Hi participaren 215 al.lots des de 5 a 15 anys d' Artà i molts pobles veïns en les categories de Benjamins a Juvenils. El nivell fou bastant acceptable i ho presencià molt de públic animant els participants, els quals passam a anomenar en les distintes categories i els tres primers de cada una d'elles:

### Benjamins femení:

**1r.** Bel Ortega, Brunet(Totes del Gimnàs Artà).

### Alevins Masculí -Verd:

**1r.** Josep Tomàs (Tao Ca'n Picafort) **2n.** Pedro Palacios (Torre de Manacor) **3r.** Paco Troya (Ca'n Simó de Cala Millor).

### Alevins femení - Verd:

**1r.** Isabel Otero (Ca'n simó), **2n.** Tània de La Torre (Tao), **3r.** Coloma Más (Gimnàs Artà).

### Infantils femení-Verd:

**1r.** Elena Martí (Gimnàs Artà), **2n.** Sara Susseger (Felanitx), **3r.** Alexandra Abad (Porto Cristo).

### Infantils femení +Verd:

**1r.** Ana Gonzalo (Ca'n Simó), **2n.** Mari Carmen Porcel (Tao), **3r.** Cristina Pajares (Gimnàs Artà).

### Infantils masculí +Verd:

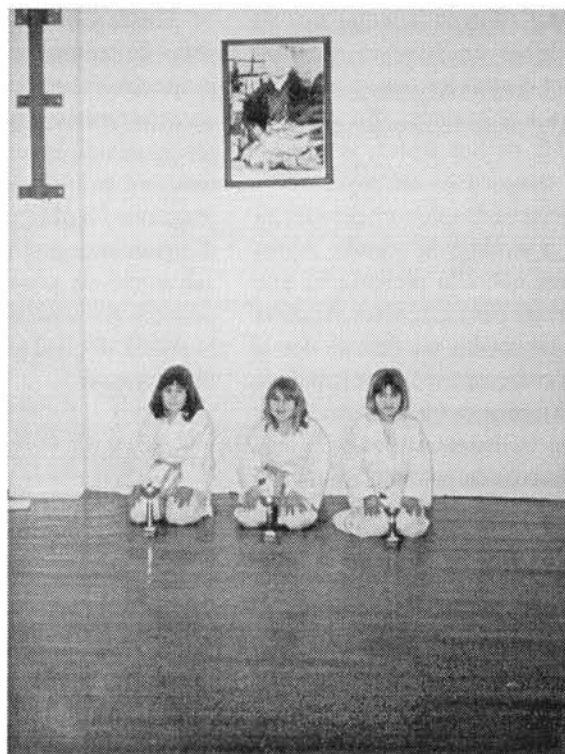
**1r.** Miquel Femenias (Tao), **2n.** Diego Fernández (C. Simó), **3r.** Xavier Luque (C.Simó)

### Juvenils masculí+Verd:

**1r.** J. Rodríguez (Ca'n simó), **2n.** Pedro Moyá (Sa Torre), **3r.** Joan Martí (Gimnàs Artà).

### Juvenils femení +Verd:

**1r.** M<sup>a</sup> Victoria Cabeza (Ca'n Simó), **2n.** Erika Sánchez (Ca'n

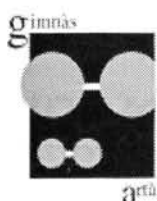


.Simó) **3r.** Vanesa Parra (Gimnàs Artà).

Una jornada molt agradable que serveix al mateix temps, per enllaçar amistats i bones relacions entre els

al.lots i Centres de la comarca, i també de preparació per futures competicions potser ja oficials.

Enhorabona tant als organitzadors com a tots els participants.



# GIMNÀS ARTÀ

Urb. Sos Monjos - Tel. 83 51 90  
Artà

**AEROBIC  
YOGA  
KARATE  
GIMNASIA MANTENIMENTO  
PESAS MUSCULACIÓN  
SAUNA - MASAJES - CAFETERIA**

## Roturació il.legal a Albarca

El dimarts dia 20 va ser detectada a la finca d'Albarca l'execució d'obres il.legals de roturació a la muntanya sense que en el moment de tancar l'edició s'hagi pogut determinar el punt exacte ni si es tracta d'obres d'extracció il.legal de garballons o si, a més, hi ha intencions d'artigar el terreny de muntanya. La informació rebuda assenyala el lloc d'Es Castellots com a punt en què varen ser descobert el vehicle (una excavadora) que executava les esmentades obres, que varen ser denunciades pels agents forestals. Sembla que ja s'havien acaramullat molts de garballons arrabassats amb arrels, com si es volguessin transplantar, i molts d'altres destrossats. Tampoc no és la primera vegada que s'han detectat maniobres d'aquesta classe en aquella finca.

La finca d'Albarca fa temps que va ser subdividida en finques menors, especialment davant les dues platges de Font Salada i S'Arenalet. En la finca matriu, al Pla de Ses Bitles, ja s'hi va detectar fa temps unes estranyes obres que la propietat va dir que eren per a fer un terreny per a sembrar-hi cereals. Altres opinions eren que s'hi pretenia fer una pista d'aterratge per a avionetes. Aquesta possibilitat no sembla tan fora de lloc si les obres es contemplen des de la pujada a la Talaia Moreia: es tracta d'una franja allargada en la mateixa orientació dels punts més baixos de la serra. En tot cas aquelles obres varen ser interrompudes. Posteriorment s'ha parlat de l'interès de la propietat per fer-hi una reserva de muflons, uns animals estranys a l'ecosistema illenc i que en altres indrets són objecte de caça major. Tampoc no va cuallar aquesta expectativa.



Imatge actual de la plaça del P

## Plaça del Pes

Potser li hagi arribat l'hora de les obres de reforma a la Plaça del Pes. Els projectes de remodelació s'han anat succeint amb els anys sense que mai no se n'hagi decidit la reforma. Ara, gràcies a uns serrells pressupostaris dins el programa 5B que gestiona la Conselleria d'Agricultura, podria beneficiar-se d'una subvenció de prop de deu milions de pessetes. A aquesta quantitat l'Ajuntament hi podria afegir el que falti per completar el pressupost.

L'avantprojecte que s'estudia contempla, com a punt més notable, l'ampliació del local que antigament ancavia la bàscula fins a convertir-lo en unes dependències d'uns 150 m2 d'extensió que podrien ser la seu dels serveis educatius i d'assistència social municipals ja que, a més de ser més cèntric, seria més barat que el projecte inicial de situar-los a la casa del Quatre Cantons. També es contempla una petita ampliació del local on s'hi guarden els vehicles de la policia per tal de poder-hi instal·lar una oficina.



Campanya de  
Normalització Lingüística

UNISEX

*Perruqueria*

*Àngela*

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 835777  
Es prega demanar hora

## CAFÈ GRAN VIA

NOVA DIRECCIÓ  
(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

**Especialitat en:**

*Tapes variades, frit, ronyons,  
callos, croquetes. Entrepans,  
hamburguesses, Pepitos de llom,  
postres de casa, etc.*



**Plenari del 20 de febrer****Preguntes? Respostes?**

Era una sessió extraordinària, però incloïa un tercer punt de preguntes i respostes. Segurament per atendre les queixes del PSOE demanat sessió ordinària per poder-ne fer. I ha estat el punt més llarg.

Però abans s'ha tractat el tema central, el plec de condicions del concurs per a l'explotació del bar del polisportiu. La proposta es veu que s'havia tractat en comissió i, com de costum, el consistori va oblidar que els qui seguïem la sessió no hi érem i no en sabíem els detalls. Es va aprovar, amb qualche afegit del PSOE, però també amb qualche rebuig d'algunes de les seves demandes. Totes de detall.

I començaren les preguntes. El PSOE en va presentar deu, algunes amb subpreguntes. (No ho sabíem, que fossin tantes, i l'espai que teníem reservat no ens és suficient per donar-ne més detall). I a més, una proposta. La novetat era que a més de dirigir-ne als Independents (batle i regidor de

cultura) també en tenien per a regidors del PP, que s'estrenaren en aquesta faceta.

I començà un diàleg que, des dels bancs del públic i amb tot el respecte, ens semblà de sords. El PSOE procura ser directe, però no acabam de saber, des del públic, on apunta quan demana. Les respostes tampoc no aclareixen res, al públic volem dir. Hem de suposar que entre ells ja saben de què van.

Les preguntes es referien a actes per al 75è aniversari de l'arribada del tren, al patronat de la residència, a la finca municipal de Betlem (dues), a Ràdio Artà, a la mancomunitat que s'estudia, a la convocatòria de plens ordinaris, a les associacions, a propostes presentades, al cementiri, mercat i serveis municipals diversos... Des del públic semblen interessants, però les respostes ens fan veure que no tant: l'equip de govern té la seva planificació i la segueix i en el seu moment, o quan hi hagi qüestions a

debatre... són les respostes rebudes. I així.

La proposta era unificar criteris entorn d'Es Canons. El Batle va proposar una contraproposta: que la Junta de Portaveus debati demanar al Consell Insular que desclassifiqui els terrenys i n'accepti les possibles conseqüències oneroses, és a dir, indemnitzacions. A més va agafar una frase de la proposta («l'allargament de la discussió entre les institucions») per retreure al regidor Silva que qui les allarga, al CIM, és el president de la Comissió Insular d'Urbanisme, que és del PSOE. Mal no ho hagués dit, perquè començà una discussió que encara ara no sabem quins punts va aclarir. Al final, però, tots estaren d'acord amb la contraproposta del Batle.

Gairebé una hora per pocs guanys sòlids.

**GASOLEOS MALLORCA**

ESTACIÓ DE SERVEI «**SES PESQUERES**»

TELS. 835479 - 836895 -- ARTA

**SERVEI DE: RENTADORA DE COTXES  
I RENTADORA D'AIGUA A PRESIÓ**

**SERVEI DE: GASOIL A DOMICILI  
PER CALEFACCIO I AGRICOLA**

**HORARI: DE DILLUNS A DISSABTES: DE 6'30 A 22'00 H.  
DIUMENGES: DE 6'30 A 20'00 HORES**

## Hospital de Manacor: exposició

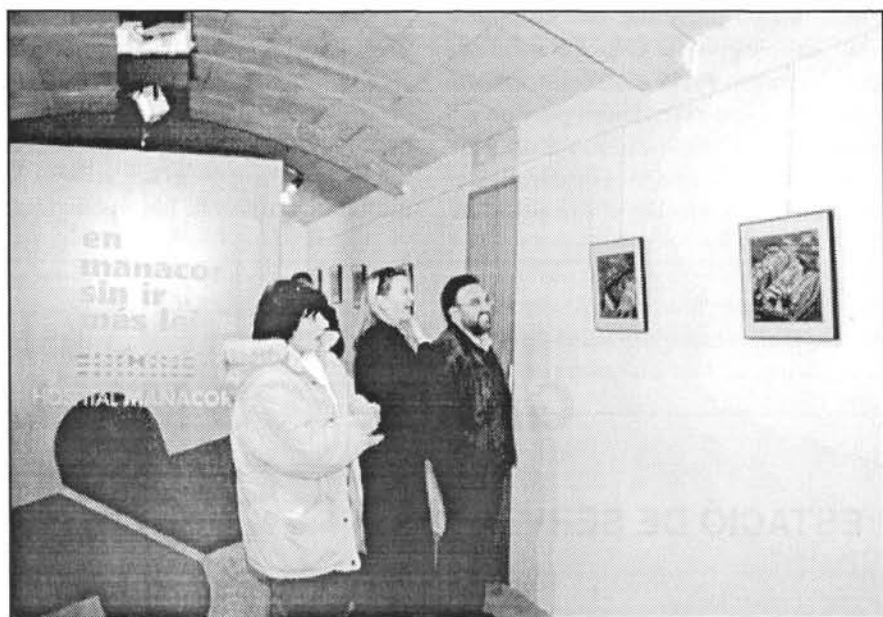
Des del passat divendres dia 16 i fins al proper dia 27 hi ha oberta a Na Batlessa l'exposició informativa sobre el nou hospital de Manacor, del contingut de la qual ja informàrem en el número 534.

A la inauguració hi va assistir el Director Provincial de l'Insalud, Dr. Manuel del Castillo, que va ser rebut pel Batle i una representació del Consistori. El Batle va presentar el dr. del Castillo que, a continuació, va fer una detallada explicació de totes les instal·lacions i serveis que hi haurà al nou hospital. Va anunciar que l'entrada en servei dins el mes de juny o juliol seria amb una trentena de llits, nombre que s'aniria ampliant progressivament fins que a final d'any estaria del tot en funcionament. Va remarcar que l'equipament és el més modern que hi ha el mercat la qual cosa faque, en aquest sentit, l'hospital de Manacor serà dels tres o quatre més ben equipats i moderns de tot l'estat.

L'exposició pot ser visitada en l'horari habitual.



El Dr. del Castillo en un moment de la seva al·locució



Un detall de l'exposició

**Contestador**  
**83 50 33**  
**automàtic**

*Flaire*  
perfums

**Centre 2000 U**

FOTO - VIDEO  
FOTOS CARNET A L'INSTANT  
REPORTATGES  
ESTUDI  
PUBLICITAT

c/ Antoni Blanes, 16 - 07570-Artà - Tel. 83 57 29

## Eleccions generals

Al carrer no ha transcendit gaire animació de campanya electoral tot i que dia 3 de març hi ha eleccions generals. Només cartells i pancartes del PSOE i del Partit Popular han fet acte de presència tot i que sembla que el mercat del proper dimarts podria presentar-se més animat en aquest sentit.

Tampoc no sembla nombrosa la realització d'actes electorals. Vet aquí aquells dels quals hem tengut notícia:

Avui, dissabte dia 24 de febrer, a les 20:30 hores al local del Centre Social hi haurà un míting del Partit Popular en el qual hi intervinen candidats al Parlament i al Senat.

Dilluns dia 26, a les 20:00 al local del Centre Social, míting del PSOE en el qual intervinen el secretari general de la Federació de les Illes Balears Francesc Triay i la presidenta Teresa Riera, que és la que encapçala la candidatura al Congrés de Diputats.

Dimecres dia 28 de febrer, a les 20:30 hores al local del Centre Social hi haurà un acte del PSM-Nacionalistes de les Illes Balears en què hi intervinen Pere Sampol i Maria Antònia Vadell, primera candidata al Congrés de Diputats.

## Joan Ginard Brunet

El procés de recuperació de Joan Ginard Brunet, Butler, que dia 28 de gener li va ser practicat una doble transplantament de ronyó i pàncrees, segueix el seu procés dins la normalitat. Només unes petites molèsties estomacals han aconsellat un sondatge nasal sense més transcendència.

Ja dins una habitació normal, els resultats de les distintes proves i anàlisis de control donen resultats positius que fan pensar que a mitjan mes de març podria ser autoritzat el retorn a Artà.

En Joan es troba animat i sent optimista



La plaça del Conqueridor, dimarts dia 20

## Plaça del Conqueridor

Les obres de nova pavimentació de la plaça del Conqueridor estan pràcticament acabades a l'espera de la instal·lació de faroles i bancs. D'aquests darrers encara no s'han decidits els models més idonis que es posaran per la qual cosa l'acabament total podria demorar-se un poc. Les faroles, en canvi, estan a punt de ser servides.

El dijous llarder la gent que va participar a la festa que s'hi féu a l'acabament de la rua va comprovar com hi havia rajoles que s'aixecaven. El constructor va manifestar que encara hi faltava l'abeurada que havia de compactar el conjunt.

A la fotografia es pot apreciar l'aspecte que oferia la plaça el dimarts dia 20, possiblement l'últim dimarts en què el mercat se celebra a l'emplaçament provisional.

de cara una ràpida recuperació. Que és el que des d'aquestes línies li desitjam.

d'actualització de 400 hores. A l'estiu s'ampliarà temporalment amb un o dos agents més.

## Polícia local

Jordi Montserrat Contestí és el nou agent que s'ha incorporat a la Policia Local després que s'hagi ampliat en una plaça la plantilla (que prèviament s'havia reduït quan va cessar Sebastià Bal·le). Són a punt de reincorporar-se Pere Llaneras i Sebastià Mascaró, els dos agents que han participat en un curs intensiu

## Polícia i Bon Govern

L'Ajuntament treballa en la modificació d'una ordenança municipal que és vigent, sense canvis, des de 1911. Es tracta de la de Policia i Bon Govern. L'esborrany ja està molt avançat i recull molts aspectes de la vida moderna que l'anterior no contemplava. Es tracta d'una normativa municipal que recull aspectes

# BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.**  
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).



que ja estan contemplats en disposicions legals de rang superior però que cal concretar a les realitats locals. També contempla aspectes no prevists i que incideixen també en l'ordenació de la convivència de la societat. Els capítols de l'ordenança són: Tenència d'animals; Focs, cremades i incendis; Respecte a la propietat municipal i Renous. Finalment, hi ha un capítol de sancions.

El redactat definitiu podria sotmetre a l'aprovació del plenari en la sessió ordinària del mes de març.

## Mancomunitat de municipis

Els Ajuntaments d'Alcúdia, Artà, Muro, Pollença, Santa Margalida i Sa Pobla mantenen contactes per tal de constituir una mancomunitat de municipis per donar resposta de manera més satisfactòria a serveis de les respectives competències. Els sis municipis esmentats, geogràficament veïns entorn de la Badia d'Alcúdia, reuneixen una població de 52.000 persones, amb la qual cosa se supera el mínim de 50.000 exigint per a aquesta mena d'entitats locals.

Els serveis que estan en el punt de mira del conjunt de municipis, amb caràcter de prioritat, són els d'aigües, recollida i tractament de fums, promoció turística, cura de l'entorn, seguretat ciutadana i protecció civil.

Les reunions mantengudes fins ara han estat de contacte per tal d'establir un primer esborrany d'estatuts perquè siguin estudiats per les respectives corporacions.

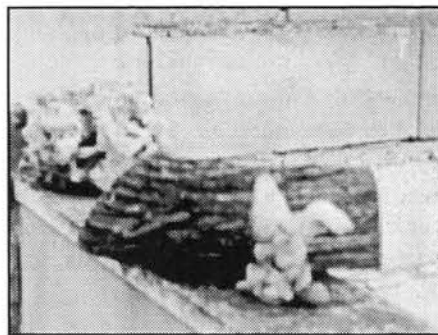
## Viatges escolars

Coincidint amb la setmana blanca una part dels alumnes de l'Institut Llorenç Garcías i Font han participat en distints viatges de caràcter cultural i complementari. Així, alumnes de 4t

## Esclatasang tardà i de forma estranya.

El passat dia 17 es va trobar dins el terme d'Artà un esclatasang una mica rar i pel fet el volem dur a notícia.

El va trobar en Tomeu Servera Flaquer, Manxet, i va pesar només 164 grs., però té una estranya forma ja que pel peu o arrels, hi surten com una sèrie d'ulls com si volgués ser una niarada. El varem retratar, però no sabem si es podrà observar la seva estranya figura.



La notícia no és haver-lo trobat, ja que diuen que encara en troben alguns de tardans, però sí és estranya la seva formació.

d'ESO i 1r de Batxillerat han fet un viatge a Andorra organitzat pel Departament d'Educació Física, mentre d'altres han viatjat a Hamburg (Alemanya) en el que constitueix la primera part d'un intercanvi, organitzat pel Departament d'Alemanya, amb alumnes d'un centre de secundària d'aquell país. La devolució de la visita es farà a final de curs.

Finalment els alumnes de segon de batxillerat han efectuat el seu acostumat viatge d'estudis que, trencant la tradició de molts d'anys en què es feia a Itàlia, s'ha fet a Hongria i Txèquia, concretament a Budapest i Praga.

En el moment de tancar l'edició encara no han tornat els viatgers per la qual cosa no en podem donar més notícies.

## Un rebroll d'Artà que bufa a cullera

A la desperta Bàrbara Amorós Matamoros, la Facultat de Ciències de la Comunicació de la Universitat Autònoma de Barcelona, l'ha guardonada amb un pensió gratuïta per treballar cinc mesos a TV3, com a redactora dins la secció d'economia.

Es tracta d'una beca que és dona als estudiants de l'últim curs per a completar estudis a través de les pràctiques en els mitjans de comunicació; premsa, ràdio i televisió.

Les proves a superar són tres: les notes de l'alumne (han de ser altíssimes), una prova d'actualitat feta durant el juliol de 1995 i unes proves personals una volta haver seleccionat la gent.

## Diada de caçadors de tords

El passat dia 18 tercer diumenge de febrer, i com ja tenen per costum, l'Associació de Caçadors amb Arts Tradicionals (filats) de la Comarca de Llevant, varen celebrar la seva diada anual a Sos Xanxos.

Hi varen assistir un nombrós grup de socis acompanyats de les seves respectives esposes, els quals disfrutaren d'una gran torrada de panxeta, llonganissa i botifarrons, amb unió de bon vi i begudes. Tampoc hi va faltà la fruita i el dolç i de tot a voler.

A la festa hi varen assistir els següents convidats: el Conseller d'Agricultura i Pesca Mariano Socías, el Director General

**CONSULTORI MÈDIC**

**Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL**

**REUMATOLOGIA**

**CIRURGIA**

**DIETÈTICA**

**REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)**

**GINECOLOGIA**

**PEDIATRIA**

**CERTIFICATS carnets d'armes**

**I de conduir**

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37**

**07570 - Artà**

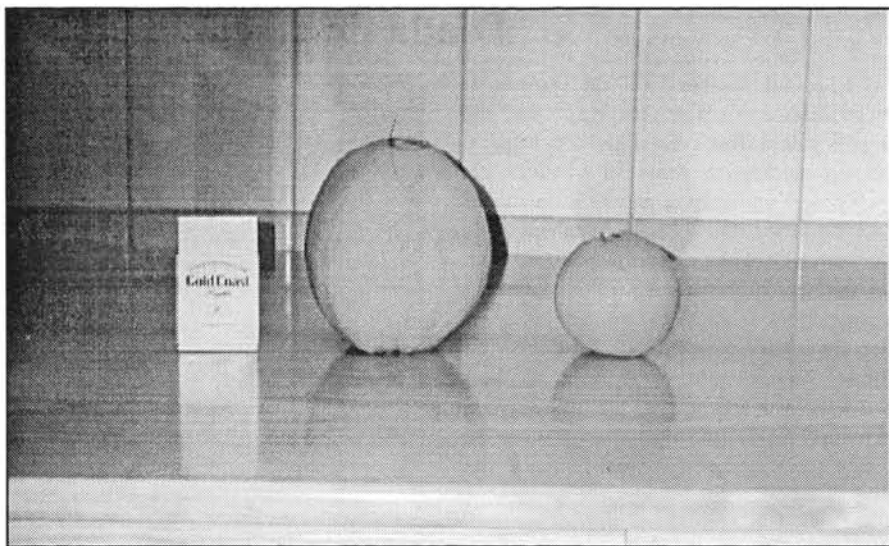
de la mateixa secció Miquel Vidal, el Batle d'Artà Montserrat Santandreu, el President de la Federació de Caça Toni Tomàs i el president de la Societat de Caçadors local Lluçà Mestre.

Després del dinar, els convidats varen fer una breu allocució i tant el Conseller com el Director General varen coincidir que estaven ben disposats a seguir en la defensa de la caça amb filats maldement la C.E. hi posi impediments.

També, i contestant a la pregunta d'un dels presents, el Conseller va dir que referent a la tradició de la cerca de puu per a la pesca de canyeta, es comprometien a interessar-se per poder conservar aquesta tradició que no fa mal a ningú.

Acabats els discursos i els aplaudiments, dos socis d'empenta festera (Toni Figuereta i Sebastià Barrines), tragueren les ximbombes i enrengaren un fi de festa acompanyats per les veus de tots els presents cantant les cançons dels darrers dies.

Per a molts d'anys.



## Taronjassa

Tot en net, aquest enorme cítric pesa un quilo dos-cents tres grams. Es tracta d'un espècimen collit al tarongerar llorencí de na Catalina d'en Jordi Riera, Torrenova. El sortat destinatari d'aquesta ascòrbida «bolla del món», és en Joan Pasqual, Miquel, Patró o Palles, tant se val, casat amb na Maria Cursach, Cartutxa.

Viure per veure, Senyor meu, perquè amb el suc de cent bergantes com la de la foto n'hi hauria prou per fer córrer es torrent de Sa Parada.

**N**ECESITA USTED UN SEGURO?  
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?  
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGÚN GASTO ADICIONAL, LE OFRECERÁ ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑÍA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD) LE ACONSEJARÁ LO QUE ES MEJOR Y MÁS ADECUADO PARA UD.

LE FACILITAREMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

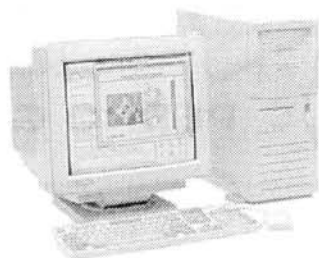
CATALINA  
TH. BONNIN

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL R.D.G.S.

Carrer Quatre cantons, 5 (07570 - Artà) - Fax. 83 60 85

**expert**  **ELECTRONICA  
AYALA**

Plaça P. Antoni Llinàs, 1 - Tel. 836298 - ARTÀ



**OFERTA**

**ORDINADOR  
PENTIUM 75**

PLACA MARE 256K  
CPU INTEL PENTIUM 75 MHZ  
DISC DUR 850 MB.  
TARGETA SVGA PCI 1 MB.  
MONITOR COLOR 0.28  
MOUSE I TECLAT

**145.900.-**

FINANCIACIÓ A MIDA

SERVEI TÈCNIC PROPÍ

PREUS SENSE IVA.

AMPLIACIONS I REPARACIONS

## Diada de pesca amb canyeta.

El passat dissabte dia 17 de febrer es va fer una diada de pesca amb canyeta per parelles, organitzada pel Bar Trial i Estol d'es migdia.

Els participants foren 16 parelles i els guanyadors varen ser la parella formada per Llorenç de Son Fortè i Pep Gamundí els quals portaren 13.524 kgs. de peix net, com resaven les normes, i reberen un preciós trofeu. El guanyador de la peça major va ser també en Pep Gamundí amb un pes de 0,746 grs. (un llissot). Trofeu inclòs.

En total dugueren 61 kgs. de peix net, que si fos en brut haurien passat dels 100 kgs. El temps no va acompanyar, així i tot es varen divertir.

Les parelles estaven formades pels següents pescadors, amb les seves pescades:

Llorenç de Son Fortè-Pep Gamundí	13,524
Ros d'Ets Olor- J. Butler	12,847
J. Gafarró-M. Lorenzo	8,080
J. Cremat-I. Rios	5,675
Tomeu Cartuxo (anava sol i basta)	5,473
P. Gatova-P. Mondoí	4,632
Germans Figuera	3,038
M. Clarito-Palou	2,274
Tacha-A. Amorós	1,888
Equip 2 Sabas	1,500
P. Timbo (fallà en Pistola)	1,218
J. Muliner-B. Baleu	0,171
M. Esquerrinxes-P. Puceta	0,000
Biel Cartuxo-J. Ferriol	0,000
S. Rosselló-Biel de Carrossa	0,000
Antònia d'Es Trial-Mari-Willy	15,200

Aquesta és la primera diada de pesca que s'ha celebrada, però diuen que no serà la darrera. Malgrat el mal temps que regnava per tot arreu dins la mar, la pescada va ser abundosa



i se l'empassolaren a un fogueró just davant el Bar Trial, del qual els fogoners foren els celeberrims Toni Tit i Tòfol Blancos. La festa va acabar amb una gran ximbombada al mateix

local. No cal dir que l'organitzador i principal animador del trull de la diada fou l'extrovertit Jaume Cinto.

LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

*Comercial Sansaloni*

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

### POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Plaça Orient, 6 - Capdepera  
Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



**PEDRO GINARD**

Taller: C/. Hernán Cortés, 3.Tel. 83 59 88  
07570 - Artà



## Trobada de quintos

El passat diumenge dia 18 de febrer, es reuniren els quintos del 56, en la seva ja XII trobada, acompanyats de les seves respectives esposes i celebraren un dinar de companyonia al restaurant Sa Creu, de Petra.

Els reunits, en número de 35, s'empassolaren un arròs brut, porcella i pollastre, pastissos, vi i xampany, sense faltar el cafè rebentat. No hi faltaren les cantades dels darrers dies (els artanencs allà on van es donen a conèixer pel seu caràcter alegre), a càrrec dels més bauxosos i alguna glosa improvisada dels més atrevits.

Així tenim que en Biel Morey, Arrancat, afincat a Esporles, va amollar aquesta glosa digna de publicar, i dedicada al que subscriu, que així resava:

«No abandonis es paper, ni tampoc es bolígrafo, si mos vols fer es retrato, hem de sortir al carrer». I cantant una del carnaval la rectificà així: «S'acaben es darrers dies, i sa Corema se'n ve, no anem de pardaleries, molts d'anys i fins l'any qui ve».



A la foto només en surten 34 perquè el qui la va tirar i que subscriu aquest escrit, era en Guillem Bisquerra. Per molts d'anys.

### Inauguracions

Durant aquest mes de febrer s'han inaugurat uns quants locals més al nostre poble.

**Bar** al carrer de La Puresa 16, dedicat a cafeteria i tapes variades.

**Tenda** d'embotits, Heidi, al carrer Santa Catalina, abans Carnisseria Can Rafel, on s'hi poden trobar embotits espanyols i alemanys. Snack-Bar. Pollastre a l'Ast, saltitxes, hamburgueses, pastissos de carn i de fetge, etc.

**Perruqueria** al carrer de Bisbe Joan Estelrich 6, regentada per na M<sup>a</sup> Teresa Jaume Mora.

## FOTOGRAFIA - JOIERIA

### NOVETAT!

**Compri les seves joies, regals,  
càmeres de fotografiar...**

**I PAGUI EN TRES MESOS**  
**sense cap tipus d'interès!**

**INFORMI'S CA'N TORRES**

**FOTO TORRES** c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

## Carnaval 96

### Rueta Infantil

Les festes carnavalesques han estat, són i seran sempre un esdeveniment important dins la gent festera del nostre poble d'Artà. Enguany, no podia ser manco. Deixem ja els grups que durant el temps relativament curt de carnaval, s'han disfressat i han fet bauxes i ximbombades, direm que arribarem al Dijous Llarder i com cada any a les tres del capvespre va sortir la Rueta dels al.lots dels col.legis menors, acompanyats pels seus respectius professors.

La vistositat i varietat dels motius carnavalescs és la nota dominant i que demostra en primer lloc el do de la creativitat dels responsables dels centres.

Encapçalava la comitiva el col.legi de Sant Salvador amb el lema tan actual com és enguany els 100 anys de Cinema. Gran varietat de pancartes i indumentària desfilaren pels nostres carrers.



**VIAJES A millor.**

BAL -090 Telefax 586470

Telex 69505 VGOR E

C/ Binicarella, 12

C/ Cala Agulla, 19

Tel. (971) 585515-585552

Tel (971) 56 4300-564017

Cala Millor

Cala Rajada

### ESPECIAL SEMANA SANTA

Port Aventura, del 4 al 8 abril	45.500
Barcelona, del 4 al 9 abril	34.900
Valencia, del 4 al 8 abril	36.500
Madrid, del 3 al 8 abril	43.400
Londres, del 4 al 8 abril	46.400
Viena, del 4 al 8 abril	85.900

Todos los precios incluyen avión ida y vuelta y hotel.

### ESPECIAL CIRCUITO MARROQUÍ:

7 días salida desde Málaga: 1ª persona: 52.500 ptas.  
2ª persona: 26.250 ptas.

### CIRCUITOS SEMANA SANTA

Pirineo Aragonés, del 3 al 7 abril	49.900
Tierras de Aragón, del 3 al 7 abril	49.900
Galicia al completo, del 4 al 8 abril	56.500
Galicia y N. Portugal, del 4 al 8 abril	56.500
Andorra, del 4 al 8 abril	49.500
Tunez, del 4 al 8 abril	56.600

Todos los precios incluyen avión ida y vuelta, hotel y circuito autocar.

### CARIBE

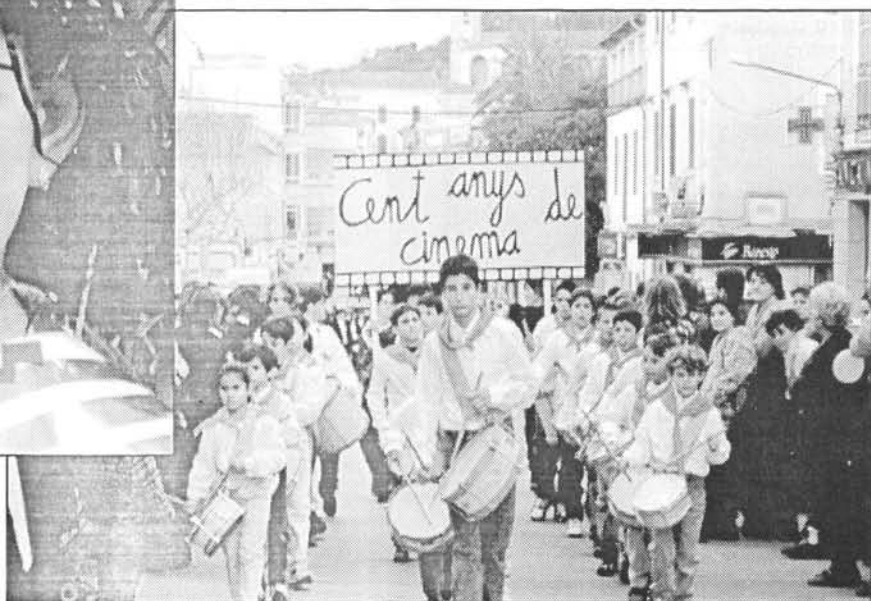
Cancún, 7 noches desde	83.900
Isla Margarita, 7 noches desde	72.900
Cartagena de Indias, 7 noches desde	88.900
Rep. Dominicana, 7 noches desde	86.900
Cuba, 9 noches desde	91.900
Salidas desde Madrid	

**passat festes**

Seguien els al.lots del col·legi Sant Bonaventura, amb uns ben realitzats jocs de taula, des de cartes fins a parxís, dominó, etc. que feren que l'admiració fos la tònica dels espectadors.

Tancava la Rueta el col·legi de Na Caragol amb el lema també d'actualitat: el centenari de les Rondaies Mallorquines de Mn. Alcover. Si en la varietat està el gust, direm que el gust estava realment amb la gran varietat de motius dels famosos contes de sempre. Indumentàries adequades, sobretot la que obria el grup amb la figura representativa de Mossèn Alcover, a càrrec d'un professor.

Enhorabona a tots els participants i organitzadors de la tradicional Rueta Infantil.

**Rua del Dijous Llarder**

A les 21 hores, tal i com estava previst al programa del carnaval, va sortir la Rua diguem adulta del Dijous Llarder. A l'Ajuntament la Banda de Música local ja animava la festa moments abans de donar el sus, amb ritme de samba i que feia que els disfressats a mesura que arribaven a la concentració, ja entraven dins la bauxa ballant al so de la tonada carnavalesca.

Sorprenentment, fa uns anys que la rua del dimarts s'havia «apropiat» de la del dijous quant a nombre de disfresses. Això era evident i ho seguirà essent. Però enguany, creim cert que el nombre de disfresses quasi va duplicar el de l'any passat. Es veu que la gent que li agrada la

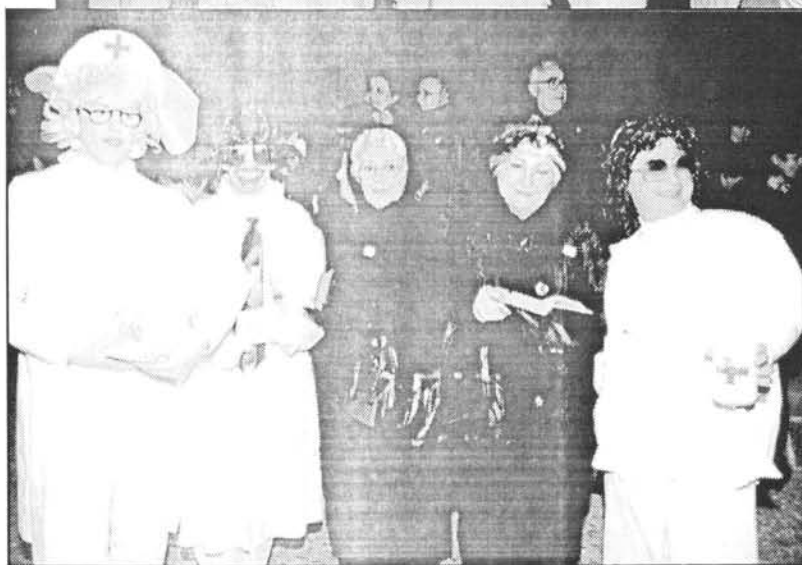


bullà, quasi prefereix el dijous perquè es poden moure i fer més truí que el dimarts, sense voler dir que el Darrer Dia no sia i és realment quan la majoria vol sortir.

La comitiva va fer la desfílada fins a la Plaça Nova, on la Banda de Música va fer una bona estona de sonades a bon ritme perquè la gent pogués ballar i divertir-se. Després, molts anaren de Cafè en Bar, cantant i celebrant la primera nit forta de la bulla fins més de les dotze.

Podem dir i afirmar sense por d'equivocar-nos, que de cada any la Rua del dijous Llarder va a més. Enguany segur que passaven dels 200 els que d'una manera informal però atrevida, varen espolsar el cul del covo i tragueren el que cregueren més apropiat per disfressa. Són sempre individuals o en petits grups, però diuen que són els que vertaderament senten un gran entusiasme per la bauxa i la bulla del carnaval i s'ho passen ben divertit i sense cap por al ridícul. I això és el que val.

Desitjam i encoratjam que l'any que ve encara augmenti més el número de disfresses que surtin a compartir l'alegria dels d'enguany.



# VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALESA

*J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard*

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

## Rua del Darrer Dia

I quin dia, Déu meu! Al matí tothom ja tremolava quan la brusca i neveta fusa era la tònica del dia. Els comentaris eren més bé negatius. Però després i a poc a poc va clarejar i els ànims s'encalientiren.

Arribat el vespre, malgrat la gran fretada que feia, els més valents acudiren a la cita a l'Ajuntament. Es feren els preparatius i mentres tant començava una fina brusqueta que no augurava res de bo. Com més anava més augmentava i la gent, poca i nerviosa. Així i tot moltes comparses varen comparèixer i es va donar el sus començant la Gran Rua del Darrer Dia, encapçalada pels tamborers de Na Caragol, al front i comandament del sempre disponible Toni Espinosa.

La gent un poc arrufada i amb paraigües, va comparèixer i pel Bar Centro hi hagué molts espectadors. Després tothom va baixar cap a la Carretera on tremolant va aguantar que la comitiva desfilàs. Però la brusca es va espessar. Després de la primera volta i quan el cap va ser al carrer Parres i que els anys anteriors voltava per la Gran Via per davallar altra vegada pel carrer Ciutat, es va decidir que s'adreçàs cap a la plaça ja que els espectadors havien abandonat les voravies de per davant el Dorado i s'agrupava vora la plaça. Acabà com sempre ballant al so de l'orquestra que l'organització havia contractada com a fi de festa. I com cada any, es va obsequiar tothom amb un bon refresc de coques variades i begudes.

Quant a la participació de disfressats i comparses, hem de dir que malgrat el fred i el mal temps hi hagué més del que es suposava. Així mateix els comentaris eren que es creia que molts no havien sortit. Això és mal de calcular. El que sí podem afirmar és el número de participants perquè els vàrem comptar i deu envant deu enrerà direm que rondaven els 500 entre comparses i individuals, tamborers i Banda de Música.

Els individuals només foren 87, la resta en comparses i les opinions generals eren que hi havia molta qualitat. Es veu que la



**CARPINTERIA  
SANCHO**

**MUEBLES DE COCINA Y BAÑO  
DOBLE ACRISTALAMIENTO  
HERMETICO**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 83 55 83

**Clàssics - Novetats - Importació**

**TEIXITS LLEVANT**

Plaça Barcelona, 2  
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).  
Palma de Mallorca

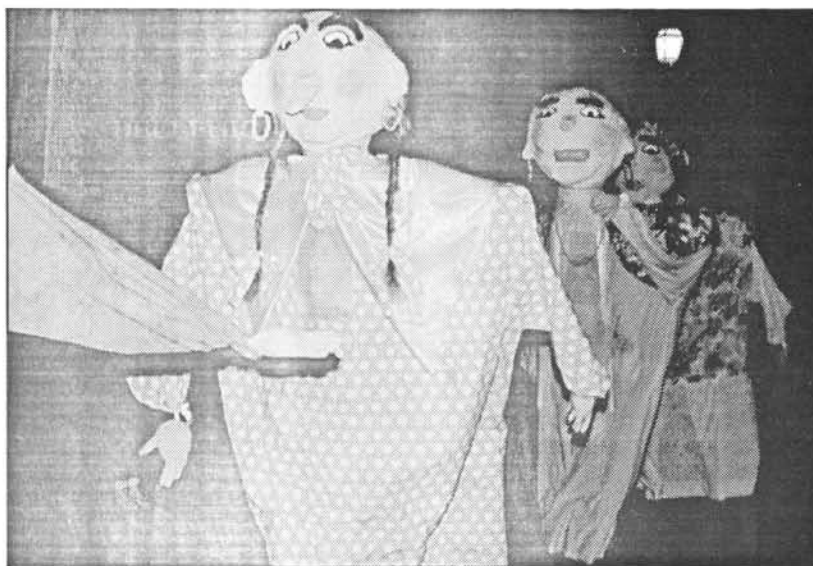
**ATENCIÓ ESPECIAL ALS  
ARTANENCs**

gent fa molta feina i ben feta. Així podem nomenar que entre les comparses hi havia motius ben encertats, com per exemple els Camaleons, o els caps grossos, els musiquers del Trial, les tallades de síndria, els pallassos, els dàlmates, els paraigües, els brasilers, els dels cabells daurats, etc. I una comparsa de quatre que sempre compareixen a la cita del Darrer Dia, coneguts i nomenats Tinos. Ben arribats sempre, i més enguany amb la baixa del nostre país i gran amic en Mateu Calafato que recentment ens va deixar per a sempre. Podem afirmar que tothom el va notar en falta i interiorment va plorar la seva absència.

No volem ni ensalçar ningú ni molt manco capficar. Tothom va aportar el seu saber i la Rua va sortir ben llúida maldament el tems no va afavorir. Després del final, moltes comparses, sobretot la dels sempre renouers simpàtics i ja de tradició, Toni Maria, Pere Pep Gil i companyia, rondaven els bars com si no s'hagués d'acabar mai la festa i la bauxa. I sobretot el jovent aguantava com si el sen demà fos festa.

El que sí varem notar va ser la no participació de comparses i bandes de música de pobles veïnats, llevat d'una de Sant Llorenç. Pot ser per del mal temps o que participassin d'altres rues o finals de carnaval, com sabem d'una que va ser a l'enterro de Sa Sardina a Son Carrió. Així i tot, podem dir que estam d'enhorabona tots els artanenes per l'animació, participació i qualitat a la nostra Rua del Darrer Dia.

Molts d'anys i fins l'any que ve.  
G.B.



## Gabinet psicològic

Miquel Caldentey Bisbal  
Àngels Ribera Alonso

Montserrat Blanes, 27 B

07570 ARTÀ

Tel. 20 92 23

## JOHNIE'S, RESTAURANT

en CALA MESQUIDA (Capdepera), les ofrece para este invierno:  
Servicios para: Bautizos, Comuniones, comidas de compañerismo,  
etc.

Precios económicos.

Local amplio e idóneo para entretenimiento de niños.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO.

Tel. 56 39 37



## Darrers dies

## Qui no sega de fadrí, sol batre de padrí

Don Guillem Tous Ginard, el celebèrrim batle Canals, era un home inflexible, estricte i molt, però molt, mal de tondre. El fet d'haver servit el Rei Alfons XIII com alabarder, li conferia rangs taxatius d'austera disciplina militar.

Don Guillem amidava un alçada descomunal; 1'78 m essent aleshores la persona de més alçada del nostre poble. Casat a Madrid amb Mercedes Padrós Lopesino (autora de l'original frase «Buena gente la de Artà, pero bastante novelera»), a la comare sempre li vingué esquerra mà fer una passada per caseva.

Nasqué l'any 1864 i morí al carrer de la Puresa, 4, el sis juny de 1923, a la prematura edat de 59 anys, com a «militar retirado». Tal volta una de les facetes manco conegudes de Don Guillem, fou que durant la construcció de la línia fèrria del ferrocarril Manacor-Artà, va ser un dels delinquantos predilectes dels enginyers en cap senyors Bernat Calvet Girona i Joan Cerdó Pujol.

Curiosament, l'any 1916 el bé del comunal artanenc conegué 4 batleries; dues de Don Guillem Tous, la fugaç de Don Toni Cano i la de l'amo N'Esteve Espinosa Massanet, Singunyol, sogre de l'amo en Pep Massot i padrí de la consort d'en Joan Gelabert, de Son Garrover.

El batle Canals duia el carnaval a la torta. L'home anava de capoll per aturar la infausta realitat de la broma pesant i de mala llet. Per via ninguna podia consentir els abusos que moltes cases patien a causa de «la garroveta» dels maleïts aladrosos de l'època. Això de cantar les veritats sota l'agombol d'una manta nusada a la testa dels potxosos, no collava amb la moral de Don Guillem.

Però, així com més rigorosa era la veda, més gran esdevenia l'enginy dels caçadors per burlar-la. És cert que durant el carnaval els belitres servaren el solc, però per una d'aquelles ametlles que s'adrecen, a la Setmana Santa el traçut dimoni va tenir la

potranca de reestablir-los la fam de fer-ne de rases i a caramull.

Tot seguit vieu-ne una mostra:

Durant les escaïences que duim de remole, una família de la nostra vila, la qual per cert havia de fer pets per viure, la primera quinzena de desembre de l'any 15, aconseguí acoblar un conill mascle, color de garriga, amb una conilla blanca com la farina de força d'unes sis terces afavorides de pes.

L'acoblament coniller procreà cinc lludrigons collarats, alguns dels quals foren el punt de referència per en venir les festes de Pasqua a viar-ne un talabantet de panades.

La tarda del Divendres Sant la madona de la casa agafà els dos conills més distingits de creixina, i entaferant-los un cert encenall d'ullastre darrera les orelles, les dues víctimes restaren descervellades i a boca de pastora per al desagnament i escorxament posteriors.

Un cop despellissats, madona aprofità els dos cranis a fi de cuinar-los amb fideus memeus, mentres que la grossa de les vuit mitges cames, anà a caure dins la bústia barramera del podenc mallorquí d'un veïnat. En comptes que la carn eixumoràs, madona posà els conills dins la banasta. «En venir s'horabaixa», pellucà, «els trossajaré i llavors ben rebajadets amb sal, oli, pebre i llimones, es dissabte, de matí prestet, apa nyapa, a fer panades s'ha dit.»

Però la benastrugança de madona no comptava amb la treta engirgolada per la traïdora desfeta del cap de colles d'una de les pandilles més trepes d'Artà.

Delerós de recuperar la bulla proscripita pel batle Canals, el capitost pandiller plantejà als seus col·legues la següent estratègia panadera:

«Tenint que l'amo des cunís dorm talment sa Reculadora de Son Frare, i que sa madona anit du idees de fer vetla a ca sa filla, els farem sa traveta canviant-los un des dos cunís per es moixot negre que sa meva genetera ahir vespre l'aglapí pes coll. Jo ja l'he espellat i només manca que el talluquem, i llavors jo mateix l'ensalgaré i entremesclaré amb so cuní restant.»

Les prediccions del «quefe» es compliren a tot vent. Salparen un del dos conills deixant-hi en el seu lloc aquell moix fumats com la pena.

Tal com madona havia previst, endegà una vintena de panades que feien nyem nyem. Tan encrancada estava en confeccionar-les, que no notà l'alteració de la mixtura.

Aquella família, anava tan endarrerida de panadum, que a volta de tres dies les suculentos panades feren el trajecte que des de dins la panxa, tresca el camí de l'excusat.

A mitjan setmana després de Pasqua, el bòtil cappare de la pandilla tot rabent escometé amo i madona:

«I així com un homo ara té per ell: ¿com han anat ses panades? ¿Han estat bones?»

«Un cervellet, Miquel, un cervellet. No hi ha res com sa carn feta en casa perquè mai, amb so grapat d'anys que pasturam per ací, l'haviem menjat tan tendra i bona de rosegat. Vaja una carneta més saborosa. Llàstima que no la tastassis, Miquel!»

«Idò, vos convendrà que guardeu sa raça d'aquests cunís per altres anys.»

«Te promet que es meu homo i jo així heu tenim pensat.»

**N.B.** El dijous llarder, com el seu nom assenyala, deriva de llard, o sia **dijous gras**. Al respecte, hi ha una extensa llegenda la qual, detalladament, conta que quan la vinguda del Rei en Jaume, aquest monarca, fart d'obeir els preceptes de La Santa Mare Església i menjar torresfulles, l'últim dijous abantes de la quaresma, dins els aplegats d'en Ferrutx féu matar un porc senglar des comú d'un ase.

La **porcada** del Rei fou tan orba, que tot associat exclamà:

«I jo de que per mi en lloc de dir-me en Jaume Primer, des d'ara jo tem i tenc sa porada que es meus lacais no me diguin en Jaume de lo Dijous Llarder, perquè avui ha sigut lo dijous més gras de mon vida.» J. Palou Piris.(sic).

P.G.

## POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- \* Ataúdes (gran variedad de modelos).
- \* Coche fúnebre propio.
- \* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 -- 908-333903.

LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA,  
LABORALES Y FESTIVOS

## ASSESORIA LABORAL I CONTABLE

Graduat Social: Manuel Roxa Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99  
Artà

Els oferim  
tota mena d'assegurances

**Argument de Sant Antoni, II**

per Bernat Lliteras a) de Son Maganet

24  
N'hi ha que devers Sant Jaume  
ja estan cansats d'anar a festa  
altres se rompen sa testa  
tant per Betlem com per Sauma  
anant a arrabassar pauma  
sense escoltar cap orquestra.

25  
I ho fan amb tota il·lusió  
perquè pensen en sos nins  
volen que en esser fadrins  
puguin tenir lo millor  
i no planyen sa suor  
que els costa aplegar es brins.

26  
Sa fira cada any va a més  
va esser una gran diada  
hi va haver una gentada  
mallorquins i forasters  
i també molts d'estrangers  
tot va anar una monada.

27  
Quan anava a Son Boiet  
havia de tornar arrere  
trojava dues barreres  
i no vull botar parets.  
Es jutge ho ha arregladet  
perquè té bones maneres.

28  
Quintos del 43  
sé que bé vos ho passau  
vos reuniu i sopau  
i a mi ja no me deis res  
no és que estigui gens ofès  
però en mi mai hi pensau.

29  
Jo ja en començ a dur dol  
perquè ho veig i me fa mal  
es vespres amb un fanal  
ja no cerquen caragols.  
Miren per tots es redols  
Per si troben res venal.

30  
Una senaia de terra  
passant he vist a un portal  
és d'un que la té venal  
que l'ha duita de sa serra,  
un estranger s'hi aferra  
i paga i queda cabal.

31  
Som s'hereu des meus padrins  
sa casa diu «zu verkaufen»  
uns alemanys s'hi embauquen  
paguen i no miren prim.  
Ells encara hi són dedins  
arran del foc qui s'escaufen.

32  
Per no passar fam ni fred  
sa gent ho ven tot arreu  
i ja s'alça qualque veu:  
¡Qué mos fan BonJesuset!  
ni un trist cossiolet  
deixarem an els hereus.

33  
Sé que això mos dóna pa,  
i no és bo patir miseri'  
emperò amb aquest criteri  
qualque dia arribarà  
que s'Ajuntament vendrà  
a un estranger es cementeri.

34  
Només estan a sa llista  
de correus, a un apartat,  
no tenen res declarat,  
figuren com un turista;  
però no perden de vista  
cap negoci des mercat.

35  
A un banc de s'estranger  
s'ha fet s'operació  
s'ha venut sa possessió  
aquí no ha entrat cap dobler.  
I lo que tots hem de fer  
és aprendre sa lliçó.

36  
No se pot demanar més  
tenim s'exemple millor  
de lo que és s'integració  
primer amb sos forasters  
i ara amb sos estrangers  
¿Què hem fet de sa tradició?

37  
Avui dia ja no hi val  
estar ben aconsellats  
se fan massa desbarats  
i no hi ha gens de moral.  
Per tot arreu hi ha mal  
tant en fadrins com casats.

38  
Déu faci que el Pare Gili  
que a Roma volen fer sant  
no es destorbi ni un instant  
seguit, seguit mos vigili  
i mos doni es seu auxili  
per poder seguir endavant.

39  
Jo des batle no en sé res  
ni tampoc de Na Batlessa  
sé que mouen molta fressa  
i un teatro han promès.  
Jo no he vist cap ciri encès  
per fer cumplir tal promesa.

40  
Sa Coloni' crec que està  
fins ara molt ben guardada  
però una malmenada  
molt forta li han de donar  
i llavors tothom dirà:  
ja pareix Cala Ratjada.

41  
Ara s'han associats  
es veïnats de Montfarrutx  
i crec que qualque disgut  
an es batle ja han donat.  
No és que res hagi passat  
però en veure-los, en fuig.

**CARPINSA****Carpinteria en Aluminio  
y Saneamiento****A. Cursach y E. Matallana**c/ Fray Junípero Serra, 7  
tel. 83 54 78

07570 - Artà

**\* Technal**

- \* Puertas Aluminio
- \* Correderas aluminio
- \* Persianas Mallorquinas
- \* Cerramientos Galerías
- \* Toldos Policarbonato
- \* Cristalerías y Murales
- \* Calefacción
- \* Energía Solar
- \* Fontanería

42

A Sa Coloni' al contrari  
no ha arribat a funcionar  
perquè hi ha gent per allà  
que'ls va bé aquest rosari  
si els muden s'escenari  
els pot bé perjudicar.

43

Mos destrossen es paisatge  
ses grans urbanitzacions;  
però jo vos pos messions  
que gent amb molt de coratge  
lograrà deixar sauvatge  
lo que en diuen «Es Canons».

44

Quan sa fusta té un grop  
resulta mala d'obrar  
i això és lo que va passar  
en es moll amb sos del GOB.  
Per molts això ha estat un glop  
d'aquells tan mals d'enviar.

45

A Sa Torre jo hi vaig poc  
perque no hi tenc sa tirada  
i res sé de sa diada  
que anomenen de Sant Roc.  
No ha bastat lo que me moc,  
ningú la m'ha comentada.

46

Però sé que en Xerafi  
que per això és de primera  
va junyir carro i somera  
i cap allà va partir  
amb nou carros més d'aquí  
com se feia temps enrera.

47

A endur-se'n sa camamil·la  
a Aubarca hi va una gentada  
cada any està més cercada,  
sa gent tan canta com xiula  
aquí encara ningú piula  
fins que s'haurà acabada.

48

Parceix s'etapa més bella  
ara sa tercera edat,  
segons jo tenc observat  
tornar vei ja no fa mella.  
Van per tot, mengen porcella  
¡I qualcún s'ha enamorat!

49

Ja no hi ha tords pes filats  
ni oronelles en s'estiu  
ni aucells que fan es niu  
ni endiots estufats.  
No hi ha senyors ni criats  
tothom ha de fer es cap viu.

50

Cans i moixos mig sauvatges  
marts, genetes i mostels,  
són els animals de pèl  
que hi ha per aquests paratges.  
També per devers ses platges  
ja en veuen qualcún en pèl.

51

Li diuen Miquel «Moló»:  
va esser un nin etxerevit  
i amb el temps s'ha convertit  
en poeta i en doctor  
per tots, mestre superior  
tan de nom com d'esperit.

52

No sabem què passarà  
amb so museu etnològic  
que l'amo en Tomeu «Pamboli»  
a sa seva mort deixà.  
Artà l'ha de disfrutar  
i evitar que mai mos voli.

53

Ni amb pistoles ni amb canons  
deien on era es poblat  
però ja han començat  
a fer ses excavacions  
confirmant ses il·lusions  
que amb ell havien posat.

(continuarà)

ASISTENCIA  
SANITARIA

MÁS

LA MEDICINA

HUMANA



Escola de Xofers  
i Assegurances

Gili

Gran Via, 42 -07570-Artà  
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83  
67 11



PREVIA SA  
SEGUROS DE SALUD



### Cuadro de coberturas (\*)

#### URGENCIAS:

#### Urgencias ambulancias

#### ASISTENCIA PRIMARIA:

Ambulancia  
Medicina General  
Análisis  
Radiografía  
Amniocentesis

#### ASISTENCIA ESPECIALISTAS:

Especialistas  
Medios complementarios de diagnóstico

#### Tratamiento médicos

#### ASISTENCIA MEDICA HOSPITALARIA:

Hospitalización  
Intervención quirúrgica  
Planificación familiar  
Ligadura de trompas  
Vasectomia

(Cuotas desde 5.035 ptas. al mes).

(\*) En todos los casos cuadro médico propio.

\*\*Compruebe Vd. mismo, gratuitamente, estas ventajas a través de un proyecto personalizado.

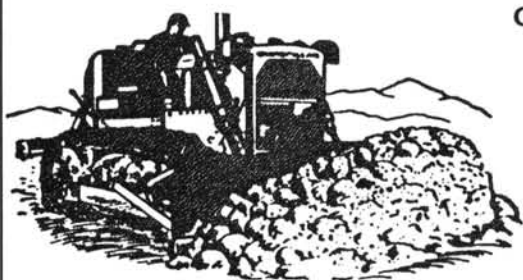


**SE BUSCA CHICA  
SIMPÀTICA  
CON  
CONOCIMIENTOS  
DE IDIOMAS PARA  
TRABAJO  
EN AGENCIA DE  
CAMBIO.**

**Se valora  
experiència.**

**Para información  
dirigirse a:  
Tel. 58 67 25.**

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE DESEMBRE DE 1995		
Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganel	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
Divendres, 1		2,70	1,50	3,90	6,60		3,00
Dissabte, 2	2,00	1,20	1,00	1,30	0,40	2,00	
Diumenge, 3	2,10	4,00	4,60	4,80	5,10	6,80	5,50
Dilluns, 4	50,10	20,40	51,00	34,20	36,60	4,50	17,30
Dimarts, 5	19,20	23,50	20,50	20,60	20,20	26,20	7,20
Dimecres, 6	11,50	6,20	14,10	10,10	6,10	14,30	2,60
Dijous, 7		1,80	1,90		0,80	4,00	
Dissabte, 9		0,60			0,20	2,30	
Dilluns, 11	5,90	2,40	2,40	0,90	1,30	1,50	2,40
Dijous, 14	9,50	7,60	17,50	11,50	14,70	14,00	6,60
Divendres, 15					0,60		
Dissabte, 16		2,20	2,00	2,30	2,10	2,50	3,40
Dimecres, 27	2,30	2,30	2,80	2,50	2,10	2,50	
Dijous, 28		0,30	4,90	2,40	10,20	3,80	2,50
Divendres, 29	1,80	1,40	1,60	1,70	1,30	1,70	2,30
Dissabte, 30	4,00	2,90		3,20	2,70		
Diumenge, 31				0,70	0,40		
<b>TOTALS:</b>							
MES	108,40	79,50	125,80	100,10	111,40	86,10	52,80
ANY NATURAL	489,50	580,90	569,30	595,20	599,40	555,60	523,30
ANY AGRÍCOLA	377,40	438,70	432,90	448,20	446,90	398,60	393,10
Comparació amb el mateix període de l'any anterior (desembre 1994)							
MES	47,60	33,10	33,50	33,30	30,30	44,40	43,20
ANY NATURAL	729,30	681,10	645,20	589,20	640,70	641,30	611,30
ANY AGRÍCOLA	604,90	526,50	491,90	440,90	478,30	492,10	464,4
Les estacions escrites en majúscules són les oficials							



**COEXA, S.A.**

**CONSTRUCCIONES**

**EXCAVACIONES**

**DESMONTES**

**PLANTA DE AGLOMERADO**

**ASFALTOS**

**CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA**

**AGLOMERADO**

**ALQUILER MÁQUINAS**

**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



*Hormigones*

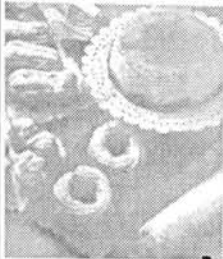
**FARRUTX, S.A.**

C.I.F A - 07 254188

**PLANTA:** Ctera. Artà - Alcúdia, km 4  
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ					MES DE GENER DE 1.996		
Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
Divendres, 5		0,90	1,10	1,10	0,70	1,00	1,30
Dissabte, 6	1,50	1,50	1,40	1,50	1,20	1,10	1,40
Dimarts, 9						0,80	
Dijous, 11	23,50	25,00	21,50	23,50	22,70	22,30	14,00
Divendres, 12	2,10	3,80	5,00	3,60	3,60	1,80	8,00
Dissabte, 13	5,20	4,20	4,90	5,80	4,40	4,00	1,00
Diumenge, 14	1,00		1,40		0,70	0,40	
Divendres, 19	1,00	1,10				1,70	
Dissabte, 20	0,50	4,10	0,90	2,80	2,30	6,00	
Dilluns, 22	2,80		3,50				
Dimarts, 23	1,20	3,50		3,90	5,30	15,00	13,20
Dimecres, 24	3,60	6,80	6,00	4,30	6,20	4,50	5,60
Dissabte, 27					0,80	0,50	
Diumenge, 28	5,20	3,00	6,00	2,40	4,20	7,40	11,50
Dilluns, 29	2,30	4,20	7,00	8,20	5,40	2,60	14,60
Dimecres, 31	4,50	3,50	1,90	2,30	1,20	4,60	4,80
TOTALS:							
MES	54,40	61,60	60,60	59,40	58,70	73,70	75,40
ANY NATURAL	54,40	61,60	60,60	59,40	58,70	73,70	75,40
ANY AGRÍCOLA	431,80	500,30	493,40	507,50	505,60	472,30	468,50
Comparació amb el mateix període de l'any anterior (gener del 1995)							
MES	45,80	52,90	59,40	55,70	51,90	23,20	38,30
ANY NATURAL	45,80	52,90	59,40	55,70	51,90	23,20	38,30
ANY AGRÍCOLA	650,70	579,40	551,30	496,60	530,20	515,30	502,7
Les estacions escrites en majúscules són les oficials							

L'ARTESANA



Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703  
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT  
S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 835985

## Club de la 3<sup>a</sup> Edat

### Deu anys de vida del Club, viscuts per un soci fundador. (XII).

#### Visites interessants.

S'han visitat entre altres coses, La Catedral i el Museu, Parlament Insular i Balear, el Gran Hotel, La Porciúncula i el museu, Castell de Bellver, Museu de Sant Carles, Son Marroig la casa i el museu, Sa Granja d'Esporles, Els Calderers de Sant Joan, Sa Vall de Santanyí, Compte de Mayans de Lloseta, Orient, Alfàbia casa i jardins, Jardí botànic de Ses Salines, Vivers de plantes Sempre Verd de Marratxí, Jamaica (plataners), Poble Espanyol, Aeroport, Casa del Poble de Calvià, Museu de Costitx, Figures Foro Balear, etc. etc.

#### Santuaris i vistes panoràmiques.-

Cura, Sant Honorat, Gràcia, Sant Salvador de Felanitx, Bonany, Sant Miquel, Lluç, Ermita de la Victòria, Puig Major, etc.

#### Visita a Coves de:

Artà, Hams, Drac i Campanet.

#### Fires i mercats de :

Muro, Sa Pobla, Alcúdia, Sineu, Pollença, Santa Maria, Fira d'es Fang de Marratxí, Dijous Bo, Felanitx i Lluçmajor.

#### Centres comercials de:

Vidre d'Algaida i l'Esglesieta. Sabates i pell de Selva. Perles de Manacor, Bona pell de Palma, Alorda d'algaida. Destil.leries Nadal de Bunyola.

#### Llocs on s'ha anat a dinar:

**Porto Cristo:** Sa Gruta, Ca'n Bernat de sa Parra, Los Dragones, Hotel Santa Maria del Puerto.

**Lluçmajor:** Ca'n Tià Taleca, Ca'n Pelín i a Sa Cova de Galdent.

**També a:** La Ponderosa, Cala Llom-barts, Aguacity, Ca'n Prunes, Ca'n Tronca, Mal Lloc, Son Sant Martí, Ca's Chato, Ca'n Macià, Hotel Condes d'Alcúdia, Ca'n Font de Costitx, Pou de Lloret, S'Ermita de Porreres, Ses Torres



d'Ariany, Molf d'En Sopa, Pequeño Mundo, Foro de Mallorca, Son Moragues de Valldemossa, Son Termens, Son amar, Ca'n Penasso, Marineland, Peguera, Tres Germanes, Es Grau, Sant Elm, Alta Mar i Vora Mar, Ca'n Barea de Son Ferrer, Hotel Antilla de Magalluf.

A La Ponderosa 11: vegades. Al Foro de Mallorca: 9 vegades. A Ca'n Tronca: 4 vegades d'excursió i 7 dels billaristes.

(continuarà)

## Dimoni, món i ...banyes

Aquest esqueixalat membre de les Tenebres crebines és original de l'expedit artista artanenc Guillem Ferrer, del Dorado el qual, de forma totalment desinteressada, en féu donació a les monges de l'Hospital de Sóller, autèntiques Veròniques dels angelicals vellets i velletes de dita casa de salut.

Resulta que la nostrada sirventa del Senyor, Catalina Ginard Alzamora, Maieta, apressada pels irrefrenables records de la festa de Sant Antoni Abat, volgué transmetre'n un bocinet a la gent major de la bellíssima Vall sollerica.

A fi d'encetar el pot de la disbauxa santantoniana, na Catalina Maieta i les germanes de ministeri religiós, dins el pati de l'hospital van fer un fogueró a l'estil artanenc. Després, i a cobri de la més absoluta clandestinitat, na Catalina és vestí de dimoni. L'astorament dels padrins i padrines va ser corprenidor i formós de bon de veres.

Encara no satisfeta per l'endemà na Catalina, vestida amb la mudada dimoniera,



totasoleta i de cos present, és plantà al fogueró públic que el Consistori solleric havia muntat davant la façana de l'edifici municipal. En aquest lloc, senyores meves, hi va haver Roma i el Vaticà empadronat a Turquia, perquè qui més qui manco, pensava que en Barrufó havia pres bordada cap a Sóller en comptes d'escalfar-se i pegar set o vuit tmboles de vi.

Mentres Sor Catalina festava per la plaça,

els avis gairebé tingueren la convicció que Satanàs se l'havia emportat a l'infern. Però quan la veren que compareixia tan a les palpentes, al temps que respiraven de goig, amollaren la cinta que prèviament Sor Catalina havia gravat amb les tradicionals tonades i cançons dedicades a commemorar la genuïna efemèride del nostre Sant més dilecte.



ESTRUCTURAS

**Pídanos  
presupuestos  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64  
07570 - Artà





(A. Genovart)

## Es Canons pels polítics

El tema de la Urbanització des Canons està a l'ordre del dia i constantment surt als diversos rotatius de Ciutat. En un principi els coloniers seguien d'aprop l'evolució dels fets, però en aquests moments, la majoria miren amb passivitat tot el que està passant. «Es Canons és cosa de polítics», he sentit comentar aquests dies, i pot ser aquest sigui el parer de molts que ja no saben a qui han d'escoltar o creure.

Mentrestant les obres continuen aturades i en aquest moment sembla que ningú té clar cap de les possibilitats plantejades: urbanitzar reduint a més de la meitat el que estava previst en un principi; no urbanitzar; quedar-se els terrenys, prèvia compra, el Govern Autonòmic.

Sigui el que sigui, els coloniers tenen clar que, si se volen guanyar les sopes, de moment no poden confiar en treballar a la Urbanització des Canons.



En Fidel i n'Eva Maria despatxant a la carnisseria.

## Tres dones a la taula electoral

A les eleccions del pròxim dia 3 de març, la taula electoral de la Colònia estarà atesa per tres dones. Així ho ha volgut el sorteig que es va fer dies enrera seguint els passos prevists per la llei electoral. Les «agraciades» són na Bàrbara Planisi Adrover, com a presidenta, na Gabriela Genovart Orell, com a vocal primera i na Francisca Cursach Piris, com a vocal segona.

Esperem que aquest fet no sigui obstacle perquè els no feministes rebutgin

anar a depositar la papereta a una taula on les femines només faran complir amb el seu deure ciutadà.

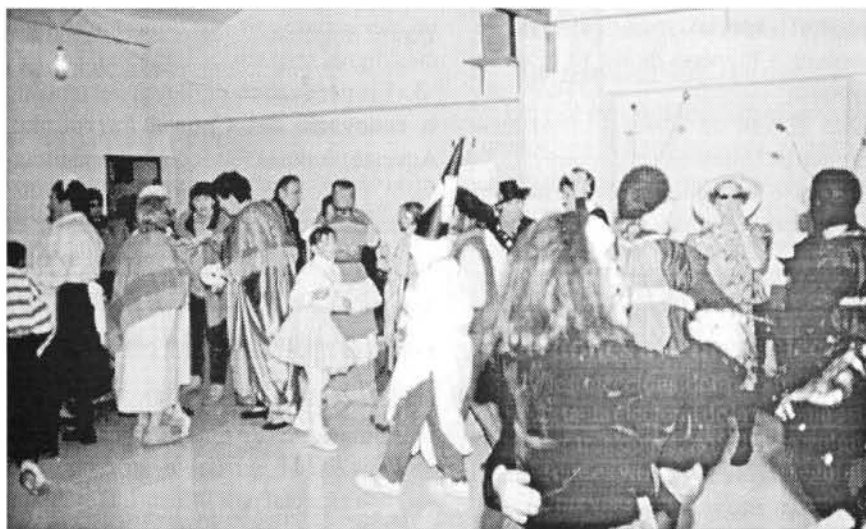
## Canvis a la carnisseria de ca N'Estaca

La carnisseria de la botiga de Ca n'Estaca, al front de la qual ha estat en Tomás Bisbal Orell atenent el públic per espai de vint-i-quatre anys, ha passat a ser regentada per un matrimoni jove format per Fidel Bermúdez i Eva Maria Cuenca, que serveixen el públic des del passat dia 1 de febrer.

La carnisseria havia estat tancada una mesada per la jubilació d'en Tomàs i mentre es feien els tràmits pertinents per obrir-la altra vegada amb la nova direcció.

## Ball de desfresses ben vitenc

Grans i petits, joves i vells, nins i nines ompliren el saló del Centre Cultural el passat dissabte dia 17 en el ball del carnaval colonier que organitza cada any l'esmentada Associació Cultural. S'hi pogueren veure desfresses variats i originals i el ball va anar ben animat amb la música que hi posaren en Salvador i en Gori. Entre ball i ball es treia a la rolda qualche cosa per espipellar i mentre uns ho donaven a ses barres altres ho donaven a ses cames creant-se el bon ambient propi d'aquests dies.



Un moment del ball de desfresses al Centre Cultural

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES  
MANUEL POZO  
GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10

**Excavaciones  
SEBASTIAN SASTRE**  
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29  
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ  
(Mallorca)

## CONSELL PARROQUIAL

El dimarts 13 de febrer tingué lloc la reunió del Consell Parroquial. Dins l'ordre del dia, a més d'altres assumptes d'interès i dels precís i preguntes, hi havia com a punt central **la preparació de la Quaresma**, és a dir, els actes a programar dins aquest temps de preparació de la Pasqua.

En aquest aspecte es va debatre i s'acordà el següent:

**1.- Uns Exercicis Quaresmals** durant la setmana de l'11 al 15 de març. Serà al Convent dels Pares Franciscans i amb dues sessions idèntiques: a les 17 h. i a les 20'30 h. A més, l'església romandrà oberta els matins i horabaixa-vespres amb exposició del Santíssim.

**2.- Tres vespres d'Exercicis Espirituals** com ajuda per l'aprofundiment de la segona part de la Ponència del Sínode «**L'Evangeli que dona sentit a la vida**»; per així envestir ben preparats a les propostes que hem de presentar. Estarien dirigides especialment als membres dels grups sinodals que treballen a Artà, però també oberta a tothom. Serien els dies 25, 26 i 27 de març.

**3.- Preparació catequètica de la Setmana Santa** per als membres de les confraries, per així conèixer de més a prop el seu significat i poder-la viure amb més profunditat i sentit. També s'acordà convidar les confraries com a tals a la diada més festiva i que arrodoneix la



Setmana Santa, i de la qual agafen el sentit les celebracions, més de caire penitencial, del Dijous i Divendres Sant: **el Diumenge de Pasqua**.

**4.- Un Via-crucis** dirigit especialment a les confraries. Recordant el de l'any passat i valorant-lo com a positiu, es decidí que enguany el prepararessin els distints grups parroquials (incloses les confraries); i el faríem el Dimarts Sant dia 2 d'abril en acabar la Celebració Penitencial.

**5.- S'informà també** que els nins i nines que han de fer la **Primera Comunió** durant el 1996, participaran en una **catequesi especial** cada diumenge de Quaresma a la missa de les 12 h. de la Parròquia.

Dins el torn de «precís i preguntes» s'exposaren alguns temes d'interès:

**1.- Sobre les peticions de Primeres Comunions** de germans plegats i on algun

d'ells, degut a l'edat, no ha fet els cursos de catequesi que es proposen, s'acordà (després de parlar-ne llargament) que és troba necessari i convenient que en aquestes excepcions s'hagi fet el primer curs de catequesi i que els pares es comprometin responsablement en col·laborar en la preparació immediata i intensiva de l'al·lot.

**2.- Es parlà, breument i com a punt de partida per seguir reflexionat-ho** durant altres reunions, sobre les **Completes de Sant Antoni**. La qüestió proposada era si la Parròquia, davant els fets succeïts enguany, ha de prendre cap iniciativa o no, per aconseguir que aquest acte sigui més digne, respectuós i ordenat.

**3.- I ja per acabar, parlàrem del tema de la renovació del Consell Parroquial.** Aquesta proposta fou acceptada unànimament. Es recordà que, segons els estatuts, és aconsellable que cada tres anys es renovi part (un terç) dels seus membres.

## Informació econòmica de l'any 1995 (continuació)

### CARITAS

Amb els donatius que ha rebut, el grup d'acció social ha fet front a les següents despeses:

Aliments: 82.021 pts.  
Roba: 2.250 pts.  
Altres ajudes: 37.401 pts  
Compartir amb altres Caritas 100.000  
Instal·lacions per Deixalles: 255.572  
**Total: 477.244**

Altres prestacions:

- Ajudes immediates. S'han pogut atendre les necessitats que s'han presentat en menjar, roba, aliments, etc.

- Campanya d'aliments: els aliments recollits en la campanya de Nadal són distribuïts durant els primers sis mesos de l'any.

- S'ha col·laborat amb la «FUNDACIO DEIXALLES» amb 8 campanyes.

### MISSIONS

El grup de Missions, amb els donatius que ha rebut, ha donat:

Al Zaire, beca d'un seminarista: 55.000 pts.  
A la India, campanya «Maternitat»: 115.000 pts.  
A la India, per venda de calendaris: 64.000 pts.  
Als missioners d'Artà 50.000 pts.  
**Total: 284.000 pts.**

## BREUS

### Contra la fam

Diumenge dia 11 de febrer a totes les esglésies es va fer l'ofrena de la campanya contra la fam. A la Parròquia d'Artà aquesta ofrena ha sumat 166.735 pts. I 39.500 a la Parròquia de la Colònia. S'han entregat a Mans Unides.

## Infants: Iniciació a la Primera Comunió

Els diumenges de Quaresma, a la missa de les 12 a la parròquia, hi haurà una acollida especial pels infants que enguany han de fer la primera comunió i per tots els altres infants que participen a la catequesi.

## Sínodo

Dijous dia 7 de març, a les 20'30 del vespre, a Can Vallespir de Manacor (Parròquia dels Dolors), hi ha una reunió de moderadors, secretaris i consiliaris dels grups sinodals.

## Vida religiosa

Des de començament d'aquest mes de febrer s'ha incorporat un nou membre a la comunitat de germanes de la Caritat

## Quaresma, un camí

La Quaresma és el temps de la preparació de la Pasqua.

En l'origen, allò que caracteritzava aquest temps era la preparació immediata dels que volien rebre el baptisme, que se celebrava a la Vetlla Pasqual. I la penitència que feien els pecadors -els qui havien actuat trencant d'una manera decisiva la comunió amb Déu i l'Església -per a ser reconciliats el dijous Sant i poder celebrar de bell nou la Pasqua amb tota la comunitat.

La nostra situació actual ja no és la de l'origen. Però l'objectiu de la Quaresma és el mateix. Durant els dies de la mort i la resurrecció de Jesús, i durant la cinquantena que ve després, posarem els ulls en el camí nou que Jesús ens ha obert amb la seva fidelitat, i en donarem gràcies, i refermarem la nostra fe en ell, i reconeixem que ell ens salva. Però perquè això sigui autèntic, caldrà que per part nostra hagim reforçat aquest camí nou: hagim renovat la fe i el compromís del nostre batisme, i hàgim caminat cap a



la reconciliació amb Déu. I això és el que la Quaresma ens convida a fer. Sense pretendre, en la majoria dels casos grans canvis espectaculars en la nostra vida -ja ho sabem que som molt limitats- però tampoc sense que aquest temps passi com si res.

d'Artà: Sor Antònia Rosselló Veny.

Sor Catalina Ginard Alzamora, (a) Maieta, Germana de la Caritat i paisana nostra, ha complert vint-i-cinc anys d'estada a la vall de Sòller.

## + Maria Ferrer

Diumenge dia 11 de febrer va morir Maria Ferrer Juan, viuda, de 90 anys. Era sa mare del Pare Pep Gelabert. Al cel sia.

## Moviment Parroquial — Ha rebut el sagrament del baptisme

Joan Seguí Ferrer, fill de Pere i Catalina, Diumenge dia 18 de febrer de 1996

## Han celebrat el Sagrament del Matrimoni

Miquel Ginard Alzamora amb Margalida Cantó Canet, dissabte dia 27 de gener, a Sant Salvador

## Hem pregat pels difunts

Rafel Sancho Nicolau, viudo, de 91 anys, 25-I-96.

Catalina Esteve Tous, viuda de 93 anys, + 5-II

Joan Ortiga Bravo, casat, de 65 anys, + 6-II

Plácido Corraliza Valcàrcel, viudo, de 87 anys, +10-II.

## Llimosna, Pregària, Dejuni

El dimecres de cendra llegim un tros de l'Evangeli de Mateu (6, 1-18) on Jesús parla de les tres pràctiques que concretaran el camí de la conversió: la llimosna, la pregària, el dejuni. Jesús assenyala, però, que no han de ser unes pràctiques que es fan perquè toca, o per quedar tranquil. Sinó que han de venir de dins, han de ser l'expressió de les ganes de renovar la fe i la vida cristiana.

*¿Com podem concretar, ara, aquestes pràctiques?*

**Llimosna:** donar del que tenim al qui ho necessita. Ho podem concretar de tres maneres:

\* donar doblers. ¿Què aportem nosaltres al servei dels necessitats? Segui a través de Càritas, d'entitats dedicades al Tercer món, de grups d'ajuda fraterna i de solidaritat?

\* Donar temps. Visitant malalts o gent que està sola, o treballant en tasques de voluntariat o altres activitats socials o eclesials?

\* Donar acció de transformació social. O sigui, contribuir a fer que aquesta societat nostra sigui menys injusta: actuar en l'organització econòmica, social, política. Actuar-hi, o almenys estar-hi sensibilitzats.

**Pregària:** Viure amb més intensitat la relació personal amb Déu. Per exemple:

\* Cercar estones concretes (i ser-hi feels) de silenci, curtes o llargues, per posar-se davant Déu i viure amb Ell els tràfecs de la vida i les ganes de ser cristià. I si és possible, cercar algun dia unes hores de recés.

\* Llegir l'Evangeli, pregar amb els salms. Llegir les lectures de la missa del diumenge, una estona cada dia.

\* Participar cada dia o alguns dies de la missa diària.

**Dejuni:** Privar-se d'alguna cosa, per manifestar que Déu és realment l'únic que és totalment valuós, i també per ajudar els necessitats amb allò de què ens privam. De les tres pràctiques aquesta és, potser, la menys valorada. Però ara, en aquest temps de consum imparabla, potser val la pena reivindicar-la més que mai. Per exemple:

\* La pràctica tradicional: abstinència de carn els divendres de Quaresma (i no substituir-la per un menjar millor, sinó fer-ho tot més auster), i dejuni el Dimecres de Cendra i el Divendres Sant.

\* Privar-se d'algunes coses: d'una estona fàcil de televisió, o de comprar aquest vestit, o d'aquell menjar que ara prendria. I dedicar el temps estalviat (per exemple la televisió) a la pregària o a la convivència; i dedicar els diners estalviats a l'ajuda als necessitats.

## La «ideologia» de Jesús i la nostra «ideologia»

Un primer i útil exercici quaresmal podria ser fer-nos aquesta pregunta: ¿com era Jesús? ¿com era la seva vida, els seus criteris, les seves prioritats, la seva -digam-ho així- «ideologia»?

Serà molt útil fer-se aquesta pregunta i cercar respostes allà on s'han de cercar: a l'Evangeli (i no en el nostre sentit comú, ni tampoc en les normes del que cal complir). Llegir-se l'Evangeli, repassar-lo una i altra vegada, sense partits presos, com si fos el primer cop. Per amarar-se dels sentiments i criteris de Jesús, com aquella Maria de què parlava Sant Lluç (10, 38-42) que seia als seus peus per amarar-se de la seva paraula fins aconseguir identificar-se amb la seva manera de pensar i de fer.

I amb tot això, reformar aleshores el tracte amb els altres, els conflictes personals i col·lectius, la nostra tranquil·litat i seguretat, l'ús dels nostres diners i del nostre temps, la relació i la confiança amb Déu... Això és convertir-se: girar-se cap a Jesús, girar-se cap a Déu.





## Futbol-Sala

### Jornada 3

Torneig 1995-96

Juma 10 - Ca'n Matemales 5

Nautik 0 - C. Llevant 4

Almudaina 4 - Sanimetal 3

Màrmols Artà 12 - Poli B 1

### Copa Ajuntament

C. Cultural 9 - Font de sa Cala 4

M. C. Roig 2 - Dorado 2

Sa Nostra 5 - Mijupe 1

Canyamel 3 - Manix 3

Boixos Nois 3 - Dollar 5

### CLASSIFICACIÓ TORNEIG 1995-96

EQUIP	J	G	E	P	GF	GC	PTS	DIF
Juma	3	2	1	0	18	11	5	+7
Màrmols Artà	3	2	0	1	17	5	4	+12
Sanimetal	3	2	0	1	17	9	4	+8
Almudaina	2	2	0	0	11	6	4	+5
C. Llevant	2	1	0	1	5	3	2	+2
Poli A	2	1	0	1	6	9	2	-3
Poli B	3	0	2	1	12	23	2	-11
Ca'n Matemales	3	0	1	2	14	23	1	-9
Nautik	3	0	0	3	3	14	-2	-11

### CLASSIFICACIÓ COPA AJUNTAMENT

EQUIP	J	G	E	P	GF	GC	PTS	DIF
C. Cultural	3	3	0	0	29	9	6	+20
Sa Nostra	3	3	0	0	16	10	6	+6
M. C. Roig	3	2	1	0	8	3	5	+5
Dollar	3	2	1	0	14	11	5	+3
Font de sa Cala	3	2	0	1	16	16	4	0
Manix	3	1	1	1	16	14	3	+2
Dorado	3	0	1	2	7	22	1	-15
Canyamel	3	0	0	3	12	16	0	-4
Boixos Nois	3	0	0	3	7	15	0	-8
Mijupe	3	0	0	3	4	12	0	-8

## MONTAJES, H.F., S.L.

C/. Amadeo, 20 - Tels. 835209-835561-908-630791

### LES OFRECE SUS SERVICIOS DE:

- +Ingenieria
- +Electricidad
- +Fontaneria
- +Bombas sumergibles
- +Riegos
- +Antenas T.V.
- +Porteros electrónicos
- +Lineas eléctricas

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- \* VIDRES RODONS DE CAMILLA
- \* DOBLE ACRISTALAMENT
- \* VIDRES DE SEURETAT
- I TEMPLATS
- \* VIDRES TALLATS I BISELATS
- \* ENVARILLATS I EMPLOMATS

- \* METACRILAT
- \* PEIXERES A MIDA
- \* LLETREROS LLUMINOSOS
- \* MAMPARES DE BANY
- \* EMMARCACIÓ

## BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03  
c/ Ciutat, 19

**07570 - Artà**

**\* Menú del dia**

**\* Tapes Variades**

**\* Cuina Mallorquina**

## Escacs

### El CRE Artà comença guanyant les dues primeres rondes

Després d'un any fora de competició el Club Recreatiu i d'Escacs d'Artà ha tengut un bon començament a la lliga de 3ª, guanyant a domicili l'Equus d'Inca 3-1; i en el Polisportiu d'Artà l'equip de Maria de la Salut per 2,5 - 1,5. L'entrada de nous jugadors ha donat un altre aire a un equip que fa dos anys al mateix torneig no va guanyar cap encontre dels disputats.

El torneig de tercera es juga pel sistema Suís, i això suposa que els equips sempre s'emparellen entre els que tenen els mateixos punts, per tant com més punts tenen els toquen contraris més difícils. El proper encontre serà avui dissabte 24 de Febrer contra el Binissalem.

L'afició als escacs sembla que torna a reviscolar al poble i a qualsevol hora es troba gent jugant en el bar de polisportiu. Al l'institut també s'està animant l'afició i dins de les activitats que es fan com complement de la setmana blanca hi haurà un torneig de partides ràpides els dies 22 i 23 de febrer. A més l'estrella local, en Joan Gayà, que va fer un bon paper al Campionat de Balears Absolut (5è de 10), jugarà unes simultànies amb una vintena d'alumnes i professors.



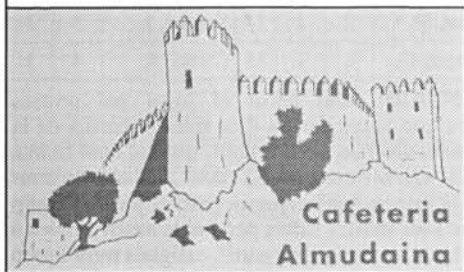
### Equip Iniciació Artà-B:

Desquerra a dreta i drets: Pedro Vicens, Manolo Infante, Rafewl Font i Antoni Massanet.  
Acotats: Pedro Picó, Borja Sánchez i Tomás Cataneo. (Faltava en Pep J. Bernad)

## CAFETERIA ALMUDAINA

Nova Direcció

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ



Vos oferim els nostres serveis de:  
**CAFETERIA, TAPES I  
BERENARS.**

**Tots els dies feiners, des de les 7 fins a les 11,30 del matí, podeu trobar un menú especial de berenars que incloven:**  
**Tota classe d'entrepans, frit, «callos», escabetxo, plats combinats, etc.**

**VOS CONVIDAM A ASSABORIR  
ELS NOSTRES PRODUCTES  
I A COMPROVAR ELS NOUS SERVEIS A**

**CAFETERIA ALMUDAINA.**

**bàsquet**

**Club Esportiu Sant Salvador.** Equip de cadets femení, patrocinat per l'Associació de Pares d'Alumne de l'Institut d'Artà. De dreta a esquerra, dretes: **Maria Ginard** (entrenadora), **Maria del Mar López**, **Irene Cabrer**, **Margalida Ferragut**, **Maria Antònia Nicolau**, **Teresa Obrador** i **Maria Hernández**. Acotades: **Maria Rosa Cantó**, **Irene Gili**, **Conchi Peña**, **Aina Maria Nicolau**, **Caterina Bisbal** i **Estrella Viejo**.

DATA: 10/02/96				CATEGORIA: Infantil Femení			
PARTIT: SANT SALVADOR - SANT JOSEP							
PARCIALS: 6/16 20/35 28/47 37/61				RESULTAT: 37/61			
Nº	NOM	PU	RE	Nº	NOM	PU	RE
4	Gil, T.	4		10	Ginard, M.	6	
5	Llabata, C.	14		11	Martí, M.F.	-	
6	Mascaró, M	-		12	Ferragut,MA	2	
7	Carrió, A.	2		13	Ginard, B.	2	
8	Pastor, I.	3		14	FernandezC	-	
9	Galan, M.A.	2		15	Hernandez	2	

COMENTARI: Malgrat el resultat, bon partit de l'equip infantil femení davant el conjunt que encapçala la classificació. Així i tot la diferència de punts no va ser molt grossa si es té en compte que en el partit d'anada l'equip artanenc havia perdut de 47 punts.

DATA: 10/02/96				CATEGORIA: Infantil Masculí			
PARTIT: INCA - SANT SALVADOR							
PARCIALS: 21/3 13/13 20/12 18/6					RESULTAT: 72/34		
Nº	NOM	PU	RE	Nº	NOM	PU	RE
4	Guiscafre, J.	5	1	10	Melis, A.	2	1
5	Estade, J.M.	2	-	11	Bover, O.	-	2
6	Nicolau, J.	4	3	12	Llodra, C.A.	5	-
7	Carrió, J.A.	1	1	13	Canto, D.	4	1
8	Bernat, M.A.	2	2	14	Sancho, J.	5	1
9	Ferragut, G.	-	1	15	Carrió, A.	4	5

COMENTARI: Bon partit el jugat pel nostres jugadors que varen fer un dels millors partits de la temporada, amb un segon quart, que tal com indica el parcial vas ser molt bo. El partit tant sols va tenir un equip, que va ser l'inquero, però el joc de l'equip artanenc i les moltes faltes personals assenyalades a l'equip local va fer que el partit, estigués molt aprop de la victòria de l'equip artanenc, encara que no va poder ser.

**ELECTRO  
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-  
843053-07500 MANACOR  
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.  
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS  
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y  
RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**  
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

**A B S**, Bombas agua residual.  
Distribuidor para Mallorca.



DATA: 10/02/96				CATEGORIA: Cadet Femení			
PARTIT: SANTANYI - APA INSTITUT ARTÀ							
PARCIAIS: 31/19 64/52				RESULTAT: 64/52			
Nº	NOM	PU	RE	Nº	NOM	PU	RE
4	Bisbal, C.	6	1	10	Nicolau M.A	21	37
5	Cabrer, I.	2	3	11	López, M.M.	9	7
6	Ferragut, M.	2	1	12	Hernandez	-	1
7	Gili, I.	-	1	13	Canto, M.R.	2	1
8	Peña. C.	7	2	14	Viejo, E.	1	3
9	Nicolau, A.	1		15	Obrador, T.	2	3

COMENTARI: Darrer partit de l'equip cadet amb una derrota enfront del Santanyí, imbatut durant tota la lliga. Ni la sort, ni l'arbitratge varen acompanyar l'equip artanenc que, malgrat que lluità molt durant tot el partit, no pogué aconseguir la victòria.

DATA: 10/02/96				CATEGORIA: Cadet Masculí			
PARTIT: ANDRATX - FORN DE SA PLAÇA							
PARCIAIS:				RESULTAT:			
Nº	NOM	PU	RE	Nº	NOM	PU	RE
4	Sanchez, D.			10	Morey, P.		
5	Domenge, J			11	Gili, J.		
6	Alejandro, J			12	Sastre, T.		
7	Cano, C.			13	Llaneras, P.		
8	Lliteras, M.			14	Gili, X.		
9	Coll, P.			15	Quetglas, M		

COMENTARI: El primer partit de la segona volta va ser un partit per oblidar. Tota la millora que s'havia aconseguit en els darrers partits se'n va anar en orris. S'ha de dir que tota la culpa no és dels al·lots, l'actuació de l'àrbitre també va deixar molt a desitjar, inclús moltes incidències s'haguessin pogut evitar.

DATA: 10/02/96				CATEGORIA: Penyes Comarcal			
PARTIT: SANT SALVADOR ES REMEI - IXENT							
PARCIAIS: 43/58 44/56				RESULTAT: 87/114			
Nº	NOM	PU	PER	Nº	NOM	PU	PER
4	Rosser, G.	17	4	10			
5	Santandreu	8	2	11			
6				12			
7				13	Nadal, J.	21	4
8	Carrió, R.	8	3	14	Riera, P.M.	-	-
9	Miralles, B.	18	4	15	Alzamora, C	10	3

COMENTARI: Un dels pitjors partits de la temporada, el que va jugar l'equip artanenc enfront d'un equip que és líder de la taula classificadora. L'equip artanenc mai no va tenir clar que podia guanyar el partit. Quan l'equip artanenc pitjava un poc en el marcador, l'equip rival també i les diferències sempre varen ser superiors als 15 punts.

DATA: 17/02/96				CATEGORIA: Penyes Comarcal			
PARTIT: SANT SALVADOR ES REMEI - ES PORT							
PARCIAIS: 62/55 52/43				RESULTAT: 114/98			
Nº	NOM	PU	PER	Nº	NOM	PU	PER
4	Rosser, G.	14	4	10			
5	Santandreu	5	6	11	Vaquer I, P.	33	6
6				12			
7				13	Nadal, J.	25	4
8	Carrió, R.	8	5	14			
9	Miralles, B.	27	5	15			

COMENTARI: El marcador centenari, aquest pic sí, va ser suficient per poder aconseguir la victòria per als nostres representants, que varen haver d'acabar el partit amb tant sols 2 jugadors. Partit bastant bo que l'equip artanenc va jugar molt millor amb quatre jugadors que no amb cinc, fins i tot va aconseguir la màxima diferència quan jugava amb tan sols 3 jugadors.

## PRÒXIMS PARTITS

DATA	CATEGORIA	HORA	PARTIT
24/02/96	Infantil masculí	12.00	C. E. SANT SALVADOR - LLUCMAJOR
24/02/96	Infantil femení	10.30	C.E. SANT SALVADOR - BONS AIRES
24/02/96	Penyes	15.30	SON SERVERA-SANT SALVADOR ES REMEI
24/02/96	Júnior Femení	17.00	PERLES MANACOR - SANIMETAL
24/02/96	Júnior masculí	18.00	MÀRMOLS ARTÀ - SA POBLA
25/02/96	Sènior femení	11.30	BINISALEM - Bar ' EL DORADO'
02/03/96	Infantil masculí		SANTANYI - C. E. SANT SALVADOR
02/03/96	Infantil femení		C.E. SANT SALVADOR - SAGRAT COR
02/03/96	Penyes		SANT SALVADOR ES REMEI - ROCCO
02/03/96	Cadet Masculí		E. DE LA CRUZ/COLL - FORN DE SA PLAÇA
02/03/96	Júnior masculí		LLUCMAJOR - MÀRMOLS ARTÀ
03/03/96	Sènior Femení		Bar 'EL DORADO' - CAMPANET

**Comercial**

**ARTA**

EN ARTA:  
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:  
Polígono Industrial  
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores

CONDOR Motocultores y Motobombas

BATLLE Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego

ZAZURCA Equipos preparación Tierra y Siembra

AGUDO Cubas de vacío

MONDIAL Y OPEM Motosierras

GAVARA Pulverizadores

GASPARDO Barras de Corte

JUSCAFRESA Remolques

BLANC Peladoras de Almendras

BRUN Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

**BATLLE**



Vent de Fophy, líder de l'actual rànquing.

## Hípica

La crònica hípica d'aquests quinze dies vol ser un poc diferent de les que feim normalment.

Avui volem fer una reflexió i comparar els trotons que actualment corren als hipòdroms i trotons de generacions que ja no participen en carreres però que en el seu moment han estat grans cavalls.

Si ens fixam en el rànquing de **Bellpuig** i veim les velocitats dels cavalls que corren observam com dels poltres de 2 anys de la generació «A» ja tenen registres que van des dels 1'32"5 d'A. Tous fins al 1'26"8 d'Artà i això que són dos poltres que no han sortit 5 pics a la pista de competició. Només cal dir que Na Glòria té un registre de 1'32" i corria

a preestelar i estel·lar; o cavalls més recents com Nostro VX qui als tres anys (1989) va guanyar el G.P.N. amb 1'24"6 i ja no parlem de Caquiruín qui l'any 59 superava el minut i trenta-sis. Però la cosa no s'atura aquí. De cavalls de 3 anys, generació «V» veim com dels tres que hi participen: Vanderbilt, Varisol Lui i Vent de Fophy tenen unes marques de 1'24"3, 1'23"1 i 1'24"8 respectivament. Quants de premis, per exemple, feren E. Marisol, Faula, Castanyer, Bellino L, Aropita P, Estivalia, Vent II..., amb cronos superiors a 1'24"?" serien innombrables.

Igualment passa amb els cavalls francesos, o fas menys de 1'20" o

simplement correràs i faràs molts pocs premis.

O sigui, jo diria que dels cavalls d'avui que poden córrer, si haguesin vengut altre temps tots ells serien cracks de carrera estel·lar. Avui són bons cavalls dins la seva categoria i de durada curta, els cavalls ja no poden córrer fins als 15 anys, als vuit o deu ja han arribat al seu punt màxim.

El trot, com tot, evoluciona; preparacions, orígens (creuaments i depurament de races), medicaments, bon estat de les pistes... tot ajuda a aconseguir els límits als que estam arribant.

### ES VEN UN SOLAR A ARTÀ

Carrer Ciutat, s/n. (abans de la benzinera)

**Extensió: 540 m2. i dona a 2 carrers**

**Amb plànols d'arquitecte per a la construcció**

Per més informació dirigir-se a:  
PEP PASTOR, Tel. 523396 o 523419

### CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS  
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

**PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.**

**Información:** Rafael Corraliza García  
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º  
Tel. 836697 Artà.

RANQUING corresponent al mes de FEBRER de 1995

Fins al DIUMENGE 18 de FEBRER

Nom del cavall	Millor Temps	Pts	MA	SP	MA	SP	Pts
			10	11	17	18	
A Tous	1'32"5	3		-	-		
Aixal Llar				D			
Alcatraz TR	1'23"9					1r	3
Arisol	1'27"5	11			-		
Artà	1'26"8	1					
Fontana Star	1'18"6	19	2n				21
Lírico	1'22"5	10		-		-	
Nostro VX	1'22"4	9		D	-		
Pol Trello	1'24"2	14	-		-		
RIGGY	1'21"9	3		-	2n		5
Scippio				-			
S'Estel De Retz	1'25"9	4		R			
Simpàtic	1'23"5	6					
T Jaleo Blai	1'24"5	13		-	-		
TIFON BLAI	1'23"5	2		-	3r		3
Truiosa	1'27"4	1		D		-	
Tsar De Saint Cyr	1'21"6	5					
Twist Emeraude	1'22"7	5					
UNITA STAR'S	1'21"9	1	-			3r	2
Uruguaya	1'25"2	2					
Vanderbilt	1'24"3	11					
Varisol Lui	1'23"1	13		-		-	
VENT DE FOPHY	1'24"2	22		3r		-	23
Venturós				-		-	



INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELÉCTRICAS.  
ILUMINACIÓN.  
ELECTRODOMÉSTICOS.  
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos  
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70  
CALA RATJADA



**Futbol**

**Club Esportiu Artà.** Equip d'Infantils, patrocinat per Electro Hidráulica. De dreta a esquerra, drets: **Joan Sansó, Josep Gil** (delegat), **Guillem Massanet** (entrenador), **Joan Gayà, José Miguel Martín, Joan Grillo, Joan Vives, Pep Gil, Francisco Viejo, José Troya i Miquel Femenías.** Acotats: **Jaume Ferrer, Jordi Cabrer, Antoni Canet, Bartomeu Femenías, Javier Hernández, Rafael Mayal, Iván del Toro i Antoni Rocha.**

**Juvenils**

Montuïri 2 - Artà 4

Gols: Ferrera (2), Piñeiro, Barbón (penalty)

Amer, Dalmau, Pascual, Tous, Alba, Nieto, Barbón, Rafel, Ferrera, Piñeiro, Genovard. Monzo per Alba, Moya per Nieto, Ginard per Genovard.

Després de l'empat cedit el diumenge anterior a Ses Pesqueres i amb les baixes de diversos jugadors dels considerats titulars, sancionats per la baralla formada al l'acabament del partit contra el Pollença, es va anar a Montuïri amb un equip un

poc disminuït. Per les circumstàncies exposades s'afrontava el partit amb certa intranquil·litat però un pic que la pilota va rodar els nostres es feren amb el control del joc i el primer gol arribà als set minuts. Els locals empataren però l'equip artanenc no es va descompondre. La decoració no canviava a la segona part i els gols anaren arribant fins un clar un a quatre. Els locals acurçaren distàncies de penal en els darrers minuts de partit. Merescuda victòria que afluijava el mal gust de boca de feia vuit dies.

Artà 1 - La Salle 0

Gol: Ferrera

Bisbal, Dalmau, Alba, Grillo, Pascual, Nieto, Barbón, Ferrera, Flaquer, Genovard, Piñeiro. Monzo per Nieto i Mayal per Piñeiro.

Partit molt poc brillant on l'únic positiu fou el resultat. En el primer minut es va disposar de la primera i clara ocasió de gol en un gran remat que rebutjà el porter forà i posterior remat de cap de Ferrera al travesser. El joc desenvolupat fou fat i sense idees ni individuals ni col·lectives i si la memòria no ens

## **ASSESORIA Contable, Fiscal i Laboral.**

**Colaborador de...**

**Seguros JANUAR**

**Axa-Winterthur-Nordica**

**Accidentes-Auto, Motocicletas**

**Comercios-Incendios-Robos, etc.**

**Viajes CAMPANARIO**

**Esp. 10-02-96**

**Barça - R. Madrid**

**SERVEIS ADMINISTRATIUS D'ARTÀ**

C/. Terrassa, s/n. Tel. 83 68 43 - ARTÀ

falla no es va tornar a disparar entre els tres pals en tota la primera part. Per contra, l'equip visitant va dominar clarament durant els darrers vint minuts de la primera meitat encara que sense massa encert i Bisbal no va passar angúnies. A la represa Ferrera va jugar més avançat i es va arribar més a porta encara que el gol no arribà fins el minut 25 en una pilota en profunditat de Barbón a Ferrera qui creuava l'esfèrica davant la desesperada sortida del meta lasalià. Tres punts d'or per mantenir-se segons de grup amb un ample avantatge sobre els perseguidors.

## Infantils

### Campos 1 - Artà 1

Gol: Femenias

Vives, M. Femenias, Troya, Grillo, Mayal, Cabrer, T. Femenias, Gil, Viejo, Gayà, Ferrer. Capó per Viejo, Canet per Cabrer.

Després d'alguns resultats adversos els infantils lograren no sortir derrotats del sempre difícil terreny de Campos. Posaren ardor i coratge en la lluita per aconseguir un resultat positiu i, essent sincers, si la sort no els hagués girat l'esquena haguessin guanyat. Partit igualat amb ocasions de gol repartides però la més clara fou per l'Artà a les acaballes del matx. No es va materialitzar i suposava el triomf. Mala sort. No fou un mal resultat. Just repartiment de punts que les servirà per aixecar-los la moral bastant baixa en les darreres setmanes.

### Cadets

#### Artà 0 - Estudiantes 1

Pedro, Canet, Danús, J. Ginard, López, Emilio, Mayal, Ferrer, P. Ginard, Tous, Piñero. Guinea per Emilio.

Ni de penal aconseguiren els locals marcar en aquest partit. El

xoc amb els estudiantils resultà fat i avorrit ja que cap dels dos tenia les idees clares del que havia de fer per dominar el partit. El joc anà pel mig del camp sense acostar-se a les metes rivals. A la segona part poc canvi de ritme semblava que qui fes un gol s'enduria la victòria com així va ser. El gol arribà després d'una errada clamorosa en defensa qui va servir el gol fet als forans. Els nostres passaren aquí a dominar un poc però sense fer perillar el porter visitant i aquesta va arribar als darrers minuts en forma d'un penal clar encara que ingenu comès pel porter a P. Ginard. El tirà Mayal però el tirà cap al porter qui desvià a sacada des del cap de cantó. Es va consumir la derrota que si no va ser merescuda sí que varen fer poc per evitar-la.

### Badia Cala Millor 2 - Artà 0

Pedro, Javi, Troya, Danús, Gil, Canet, Moya, López, Emilio, Gayà, Tous. P. Ginard per Troya, Palou per Gayà i Loren per Javi.

Difícil papereta en el desplaçament a Cala Millor. L'equip es troba a la segona posició del grup i això afegit a les baixes que per diversos motius havia en l'equip va fer que es cridàs alguns infantils per completar la convocatòria. Amb tot això es temia una derrota escandalosa i varen sortir vençuts però amb molta d'honra. Els nostres tragueren l'amor propi i l'orgull i realitzaren un bon partit, ben posicionats, presionant i amb una línia defensiva seriosa. Això va fer que encaixassin el primer gol ja acabant el primer temps i a pilota aturada, a la sortida d'un còrner. Al segon temps, la mateixa tònica. Els nostres no es posaren nerviosos i els minuts passaven fins que cap el final del partit en una de les poques jugades que trenaren els locals arribà el definitiu dos a zero. En aquest partit

sí que es pot dir que els artanencs suaren la camiseta.

## Alevins

### Artà 1 - Sant Jordi 2

Gol: Mikel

Cano, Caravante, Juanma, Cruz, Esteve, Joan Andreu, Pere Joan, Bernat, M. Ginard, Mikel, Reyes.

No es mereixeren la derrota els alevins en la seva confrontació amb el Sant Jordi, però en el futbol el que compta són els gols i a pesar de jugar pitjor sí que tengueren més i més clares ocasions de gol que el rival però uns pics els pals i altres no saber definir tot va desembocar en la pèrdua del matx en el que tenien il·lusió per si guanyaven obrir forat en la tabla classificatòria i estar còmodament en la setena plaça que semblava lluny del seu abast a principi de temporada per la qualitat dels rivals. El Sant Jordi aprofità les poques ocasions que va tenir i es defensaren amb ungles i dents, encara que el resultat més just hagués estat un empat.

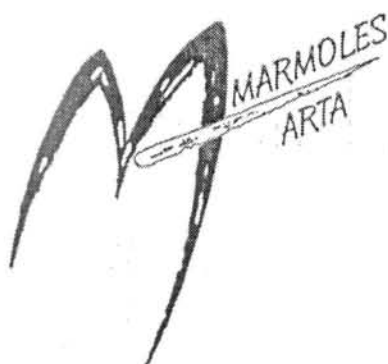
## Benjamins Futbol-7

### Artà 2 - Manacor 1

Gols: Torreblanca i Amer

Xavier, Sureda, Endika, Gayà, Torreblanca, Jordi i Ramon. També jugaren: Nieto, Terrassa, Cruz, Amer, Pere Miquel.

Merescut triomf dels petits en front del Manacor, segon classificat, invicte en la competició. L'equip de la ciutat de les perles, sincerament, fou superior a l'Artà però els locals no s'apoquinaren i els agobiaren amb una forta pressió sense deixar-los alenar. Els nostres sortien bé al contraatac i així arribaren els gols que suposaren la victòria podent inclús marcar algun altre gol però foren suficients per assolir un gran triomf.



**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**  
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
CUINES, BANYS, TAULES  
I QUALESVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

## Es Racó

### La OPEP a Artà

Procedents del Califat d'es Coll de N' Abrines, i vestint les gales sultanesques dels turbants, xilabes de seda i babutxes d'or i perles precioses del Ramadà Oriental de les arengades i el pamboli, d'aquesta guisa els set morassos de la foto es presentaren al nostre poble, amb idees d'afeitar-se la barba i rapar-se el cap a la manera d'una bolla de billar.

Aprofitant la visita, ens oferiren petroli, dàtils i arena a rompre, amb el ben entès que els productes del desert havien de ser bescanviats en vi, oli, sardines, pagres i aigua de Sa Font de Son Calletes.

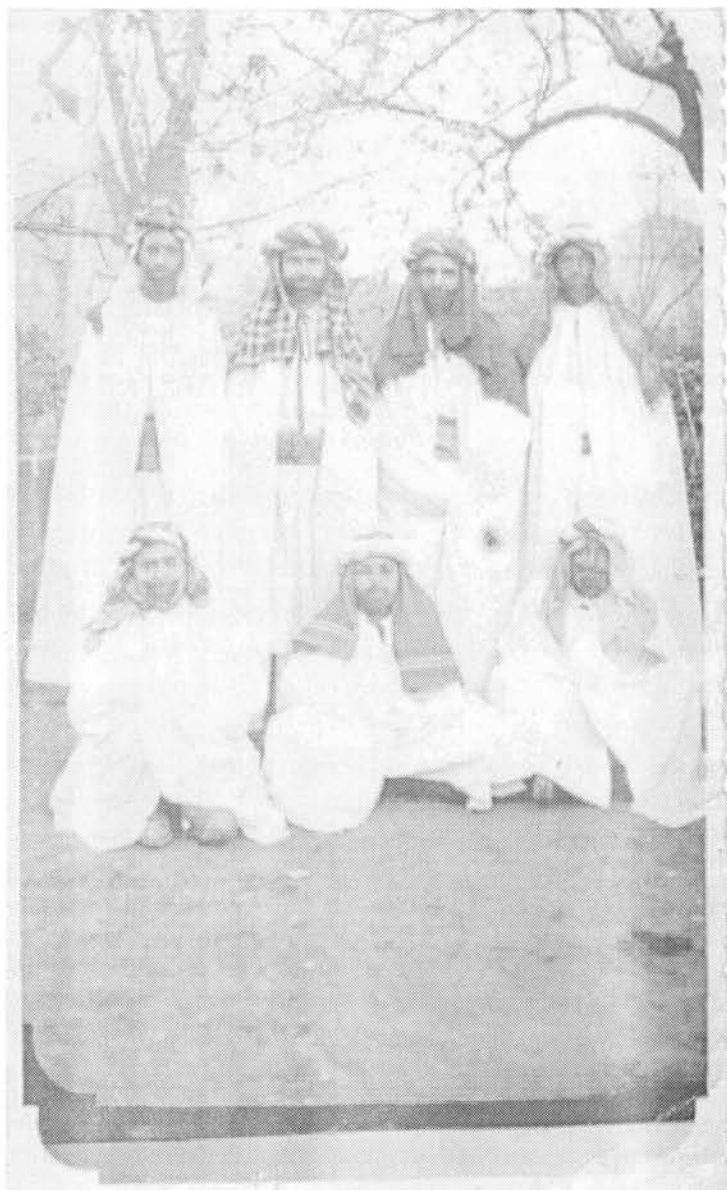
Un cop l'intercanvi comercial fou duit terme, invadits per la bellesa arquitectònica de Sa Plaça de Sa Carn, presidida pel monument dedicat al P. Antoni Llinàs, i a fi d'agrair-nos l'albergament de primera bona que els dispensàrem, tingueren la deferència de cantar-nos un floret de cançons musicades i escrites pels millors compositors de la música musulmana.

Els ambaixadors àrabs eren (i a Déu gràcies li sien dades perquè visquin llarga vida entre nosaltres):

Enravenats com un fus, Miquel Novell, Toni Butler, Joan Pelat i Miquel Butler.

Asseguts a la gatzoneta; Jaume Marín, Toni Figuereta i Damià Novell.

Triats de cap a peus, alhora cadascun d'ells tenia gambals de sobra perquè els nostres Darrers Dies anassin en rauja i desbordats de la més legítima, pura i exquisita bonhomia artanenca. I pel que feia al cantar, en volien un arrap fins i tot amb el gall de l'aurora. «De sa meva sogra n'han fet camaiots...»



## ENDEVINALLA

### de Pere Xim

Solució a la publicada:  
**Sant Antoni**

Molts se volen camuflar  
duguent maganya amagada,  
quan se volen destapar  
ja no se pot agontar

si està esmorrellada.  
I la gent va desbandada  
amb més marxa que un milà  
i jo heu dic amb bon parlar.

## Els Gorans



**TORNAREM EL DIA 9/III**